



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Έγγραφο συνόδου

A7-0252/2014

25.3.2014

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων
COM(2013)0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))

Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας

Εισηγήτρια: Romana Jordan

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- *** Διαδικασία έγκρισης
- ***I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- ***II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- ***III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες**. Τα τμήματα του κειμένου που διαγράφονται σημαίνονται με το σύμβολο **■** ή με διαγραφή (παράδειγμα: «~~ΑΒΓΔ~~»). Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με **πλάγιους έντονους χαρακτήρες** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται. Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	40
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ	43
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	54

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (COM(2013)0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2013)0715),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 31 και 32 της Συνθήκης Ευρατόμ σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0385/2013),
 - έχοντας υπόψη την γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη νομική βάση,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0252/2014),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 106α της Συνθήκης Ευρατόμ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, εφόσον προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική αναφορά 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Έχοντας υπόψη ότι η Σύμβαση του Aarhus για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα υπογράφηκε το 1998 από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από το σύνολο των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Τροπολογία 2

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική αναφορά 4 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Έχοντας υπόψη την εφαρμογή της Σύμβασης του Aarhus στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας που ξεκίνησε με την πρωτοβουλία «Aarhus Convention and Nuclear» (ACN), η οποία απαιτεί από τα κράτη μέλη να δημοσιεύουν σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την πυρηνική ασφάλεια και να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή του κοινού στη διαδικασία λήψης αποφάσεων,

Τροπολογία 3

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6) Η οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 2011 με την οποία θεσπίζεται ένα κοινοτικό πλαίσιο για την υπεύθυνη και ασφαλή διαχείριση αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων³³ υποχρεώνει τα κράτη μέλη να

(6) Η οδηγία 2011/70/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 2011 με την οποία θεσπίζεται ένα κοινοτικό πλαίσιο για την υπεύθυνη και ασφαλή διαχείριση αναλωμένων καυσίμων και ραδιενεργών αποβλήτων³³ υποχρεώνει τα κράτη μέλη να

θεσπίσουν και να διατηρούν ένα εθνικό πλαίσιο για τη διαχείριση των αναλωμένων καυσίμων και των ραδιενεργών αποβλήτων.

θεσπίσουν και να διατηρούν ένα εθνικό πλαίσιο για τη διαχείριση των αναλωμένων καυσίμων και των ραδιενεργών αποβλήτων. **Με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2013 σχετικά με τις αξιολογήσεις των κινδύνων και της ασφάλειας (προσομοίωση ακραίων καταστάσεων) των πυρηνοληλεκτρικών σταθμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις συναφείς δραστηριότητες^{33α}, επισημαίνεται ότι το πυρηνικό ατύχημα στη Φουκουσίμα κατέστησε άλλη μια φορά σαφείς τους κινδύνους από τα πυρηνικά απόβλητα.**

³³ ΕΕ L 199, 2.8.2011. σ. 48.

³³ ΕΕ L 199, 2.8.2011. σ. 48.

^{33α} P7_TA(2013)0089.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2007, για την πυρηνική ασφάλεια και την ασφαλή διαχείριση των αναλωμένων καυσίμων και των ραδιενεργών αποβλήτων³⁴, επισημαινόταν ότι η «πυρηνική ασφάλεια αποτελεί εθνική αρμοδιότητα η οποία ασκείται, όπου ενδείκνυται, εντός ενός ευρωπαϊκού πλαισίου. Οι αποφάσεις που αφορούν σε δράσεις για την ασφάλεια και την εποπτεία των πυρηνικών εγκαταστάσεων επαφίενται αποκλειστικά στους φορείς εκμετάλλευσης και στις εθνικές αρχές».

Τροπολογία

(7) Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2007, για την πυρηνική ασφάλεια και την ασφαλή διαχείριση των αναλωμένων καυσίμων και των ραδιενεργών αποβλήτων³⁴, επισημαινόταν ότι η «πυρηνική ασφάλεια αποτελεί εθνική αρμοδιότητα η οποία ασκείται, όπου ενδείκνυται, εντός ενός ευρωπαϊκού πλαισίου. Οι αποφάσεις που αφορούν σε δράσεις για την ασφάλεια και την εποπτεία των πυρηνικών εγκαταστάσεων επαφίενται αποκλειστικά στους φορείς εκμετάλλευσης και στις εθνικές αρχές». **Ωστόσο, στο ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2013 σχετικά με τη συνολική αξιολόγηση των κινδύνων και της ασφάλειας (προσομοίωση ακραίων καταστάσεων) των πυρηνοληλεκτρικών σταθμών στην**

Ευρωπαϊκή Ένωση και τις συναφείς δραστηριότητες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έλαβε υπό σημείωση τη διασυννοριακή σημασία της πυρηνικής ασφάλειας, συνιστώντας για παράδειγμα να βασίζονται οι περιοδικοί έλεγχοι ασφάλειας σε κοινά πρότυπα ασφάλειας ή να διασφαλισθεί η διασυννοριακή ασφάλεια και εποπτεία. Με αυτό το ψήφισμα ζητείται η θέσπιση και η εφαρμογή δεσμευτικών προτύπων για την πυρηνική ασφάλεια·

³⁴ Εγκρίθηκε από την Coreper την 25η Απριλίου 2007 (έγγραφο αρ. 8784/07) και από το Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων στις 8 Μαΐου 2007.

³⁴ Εγκρίθηκε από την Coreper την 25η Απριλίου 2007 (έγγραφο αρ. 8784/07) και από το Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων στις 8 Μαΐου 2007.

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Μια ισχυρή και ανεξάρτητη αρμόδια ρυθμιστική αρχή αποτελεί βασική προϋπόθεση του ευρωπαϊκού ρυθμιστικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια. Η ανεξαρτησία της και η άσκηση των εξουσιών της με αμεροληψία και διαφάνεια είναι κρίσιμοι παράγοντες για να εξασφαλίζεται ένα υψηλό επίπεδο πυρηνικής ασφάλειας. Αντικειμενικές ρυθμιστικές αποφάσεις και δράσεις επιβολής πρέπει να καθορίζονται χωρίς αθέμιτο εξωτερικό επηρεασμό που θα μπορούσε να υποβαθμίσει την ασφάλεια, όπως πιέσεις που σχετίζονται με μεταβαλλόμενες πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες ή πιέσεις από κυβερνητικούς φορείς ή άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές οντότητες. Οι αρνητικές συνέπειες της έλλειψης ανεξαρτησίας ήταν

Τροπολογία

(15) Μια ισχυρή και ανεξάρτητη αρμόδια ρυθμιστική αρχή αποτελεί βασική προϋπόθεση του ευρωπαϊκού ρυθμιστικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια. Η **νομική** ανεξαρτησία της και η άσκηση των εξουσιών της με αμεροληψία και διαφάνεια είναι κρίσιμοι παράγοντες για να εξασφαλίζεται ένα υψηλό επίπεδο πυρηνικής ασφάλειας. Αντικειμενικές ρυθμιστικές αποφάσεις και δράσεις επιβολής πρέπει να καθορίζονται χωρίς αθέμιτο εξωτερικό επηρεασμό που θα μπορούσε να υποβαθμίσει την ασφάλεια, όπως πιέσεις που σχετίζονται με μεταβαλλόμενες πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες ή πιέσεις από κυβερνητικούς φορείς ή άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές οντότητες. Οι αρνητικές συνέπειες της έλλειψης ανεξαρτησίας ήταν

έκδηλες στο ατύχημα της Φουκουσίμα. Οι διατάξεις της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ για τον λειτουργικό διαχωρισμό των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών πρέπει να ενισχυθούν προκειμένου να εξασφαλιστεί η ουσιαστική ανεξαρτησία των ρυθμιστικών αρχών και να διασφαλίζεται ότι τους παρέχονται τα κατάλληλα μέσα και αρμοδιότητες για την ορθή άσκηση των καθηκόντων που τους ανατίθενται. Ιδιαίτερα, η ρυθμιστική αρχή πρέπει να έχει επαρκή νομική ισχύ, επαρκή στελέχωση και επαρκείς οικονομικούς πόρους για την ορθή άσκηση των αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί. Οι ενισχυμένες απαιτήσεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των ρυθμιστικών καθηκόντων θα πρέπει, ωστόσο, να ερμηνεύονται με την επιφύλαξη της στενής συνεργασίας, όπως ενδείκνυται, με άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές και των γενικών κατευθύνσεων πολιτικής που ανακοινώνονται από την κυβέρνηση **και δεν σχετίζονται με** τις ρυθμιστικές εξουσίες και αρμοδιότητες.

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Προκειμένου να εξασφαλίζεται η απόκτηση των κατάλληλων δεξιοτήτων και η επίτευξη και διατήρηση επαρκών επιπέδων ικανοτήτων, όλα τα μέρη πρέπει να μεριμνούν ώστε όλο το προσωπικό (συμπεριλαμβανομένων των υπεργολάβων), το οποίο έχει αρμοδιότητες που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και τις διευθετήσεις ετοιμότητας και αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών

έκδηλες στο ατύχημα της Φουκουσίμα. Οι διατάξεις της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ για τον λειτουργικό διαχωρισμό των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών πρέπει να ενισχυθούν προκειμένου να εξασφαλιστεί η ουσιαστική ανεξαρτησία των ρυθμιστικών αρχών και να διασφαλίζεται ότι τους παρέχονται τα κατάλληλα μέσα και αρμοδιότητες για την ορθή άσκηση των καθηκόντων που τους ανατίθενται. Ιδιαίτερα, η ρυθμιστική αρχή πρέπει να έχει επαρκή νομική ισχύ, επαρκή στελέχωση και επαρκείς οικονομικούς πόρους για την ορθή άσκηση των αρμοδιοτήτων που της έχουν ανατεθεί. Οι ενισχυμένες απαιτήσεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των ρυθμιστικών καθηκόντων θα πρέπει, ωστόσο, να ερμηνεύονται με την επιφύλαξη της στενής συνεργασίας, όπως ενδείκνυται, με άλλες αρμόδιες εθνικές αρχές **και την Επιτροπή** και των γενικών κατευθύνσεων πολιτικής που ανακοινώνονται από την κυβέρνηση, **οι οποίες δεν υπονομεύουν** τις ρυθμιστικές εξουσίες και αρμοδιότητες **της εθνικής αρχής.**

Τροπολογία

(22) Προκειμένου να εξασφαλίζεται η απόκτηση των κατάλληλων δεξιοτήτων και η επίτευξη και διατήρηση επαρκών επιπέδων ικανοτήτων, όλα τα μέρη πρέπει να μεριμνούν ώστε όλο το προσωπικό (συμπεριλαμβανομένων των υπεργολάβων), το οποίο έχει αρμοδιότητες που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και τις διευθετήσεις ετοιμότητας και αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών

εντός των εγκαταστάσεων, υποβάλλεται σε μια διαδικασία συνεχούς μάθησης. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μέσω της κατάρτισης εκπαιδευτικών προγραμμάτων και σχεδίων κατάρτισης, διαδικασιών για την περιοδική αξιολόγηση και ενημέρωση των εκπαιδευτικών προγραμμάτων καθώς και με τις ενδεδειγμένες δημοσιονομικές διατάξεις για την εκπαίδευση.

εντός των εγκαταστάσεων, υποβάλλεται σε μια διαδικασία συνεχούς μάθησης. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μέσω της κατάρτισης εκπαιδευτικών προγραμμάτων και σχεδίων κατάρτισης, διαδικασιών για την περιοδική αξιολόγηση και ενημέρωση των εκπαιδευτικών προγραμμάτων **και με την ανταλλαγή τεχνογνωσίας μεταξύ των χωρών εντός και εκτός της Ένωσης**, καθώς και με τις ενδεδειγμένες δημοσιονομικές διατάξεις για την εκπαίδευση.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Άλλο ένα σημαντικό δίδαγμα από το πυρηνικό ατύχημα της Φουκουσίμα είναι η σπουδαιότητα της βελτίωσης της διαφάνειας σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας. Η διαφάνεια είναι επίσης σημαντικό μέσο για την προώθηση της ανεξαρτησίας κατά τη λήψη ρυθμιστικών αποφάσεων. Ως εκ τούτου, οι ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στο κοινό θα πρέπει να γίνουν πιο συγκεκριμένες ως προς το ποίος τύπος πληροφοριών πρέπει να παρέχεται, κατ' ελάχιστον από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή και τον κάτοχο άδειας, και εντός ποίων χρονικών πλαισίων. Για να επιτευχθεί αυτός ο σκοπός, θα πρέπει να προσδιοριστεί ο τύπος των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται, κατ' ελάχιστον από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή και από τον κάτοχο άδειας στο πλαίσιο των ευρύτερων στρατηγικών διαφάνειας. Οι πληροφορίες πρέπει να ανακοινώνονται εγκαίρως, ιδιαιτέρως σε περιπτώσεις **μη φυσιολογικών συμβάντων** και ατυχημάτων. Τα αποτελέσματα των

Τροπολογία

(23) Άλλο ένα σημαντικό δίδαγμα από το πυρηνικό ατύχημα της Φουκουσίμα είναι η σπουδαιότητα της βελτίωσης της διαφάνειας σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας. Η διαφάνεια είναι επίσης σημαντικό μέσο για την προώθηση της ανεξαρτησίας κατά τη λήψη ρυθμιστικών αποφάσεων. Ως εκ τούτου, οι ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στο κοινό θα πρέπει να γίνουν πιο συγκεκριμένες ως προς το ποίος τύπος πληροφοριών πρέπει να παρέχεται, κατ' ελάχιστον από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή και τον κάτοχο άδειας, και εντός ποίων χρονικών πλαισίων. Για να επιτευχθεί αυτός ο σκοπός, θα πρέπει να προσδιοριστεί ο τύπος των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται, κατ' ελάχιστον από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή και από τον κάτοχο άδειας στο πλαίσιο των ευρύτερων στρατηγικών διαφάνειας. Οι πληροφορίες πρέπει να ανακοινώνονται εγκαίρως, ιδιαιτέρως σε περιπτώσεις **περιστατικών** και ατυχημάτων. Τα αποτελέσματα των περιοδικών

περιοδικών αξιολογήσεων ασφάλειας και των διεθνών αξιολογήσεων από ομοτίμους πρέπει επίσης να δημοσιοποιούνται.

αξιολογήσεων ασφάλειας και των διεθνών αξιολογήσεων από ομοτίμους πρέπει επίσης να δημοσιοποιούνται. **Στο ψήφισμα της 14ης Μαρτίου 2013 σχετικά με τις αξιολογήσεις των κινδύνων και της ασφάλειας (προσομοίωση ακραίων καταστάσεων) των πυρηνοληκτρικών σταθμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις συναφείς δραστηριότητες, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε ευρεία ενημέρωση και διαβούλευση με τους πολίτες της Ένωσης σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια στην Ένωση.**

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Οι απαιτήσεις για διαφάνεια της παρούσας οδηγίας είναι συμπληρωματικές ως προς τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας της Ευρατόμ. Η απόφαση 87/600/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, σχετικά με τις κοινοτικές διευθετήσεις για την έγκαιρη ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση περιστατικού έκτακτης ανάγκης λόγω ακτινοβολιών⁴² επιβάλλει υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ως προς την ενημέρωση και την παροχή πληροφοριών στην Επιτροπή και σε άλλα κράτη μέλη σε περίπτωση ενός περιστατικού έκτακτης ανάγκης λόγω ακτινοβολιών στην επικράτειά τους, ενώ η οδηγία 89/618 Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1989⁴³, απαιτεί από τα κράτη μέλη να ενημερώνουν το κοινό σχετικά με τα εφαρμοστέα μέτρα προστασίας της υγείας και την ακολουθητέα συμπεριφορά σε περίπτωση περιστατικού έκτακτης ανάγκης λόγω ακτινοβολιών, καθώς και να παρέχουν εκ των προτέρων και σε συνεχή βάση πληροφορίες στον πληθυσμό που ενδέχεται να επηρεαστεί σε περίπτωση παρόμοιας

Τροπολογία

(24) Οι απαιτήσεις για διαφάνεια της παρούσας οδηγίας είναι συμπληρωματικές ως προς τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας της Ευρατόμ. Η απόφαση 87/600/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, σχετικά με τις κοινοτικές διευθετήσεις για την έγκαιρη ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση περιστατικού έκτακτης ανάγκης λόγω ακτινοβολιών⁴² επιβάλλει υποχρεώσεις στα κράτη μέλη ως προς την ενημέρωση και την παροχή πληροφοριών στην Επιτροπή και σε άλλα κράτη μέλη σε περίπτωση ενός περιστατικού έκτακτης ανάγκης λόγω ακτινοβολιών στην επικράτειά τους, ενώ η οδηγία 89/618 Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1989⁴³, απαιτεί από τα κράτη μέλη να ενημερώνουν το κοινό σχετικά με τα εφαρμοστέα μέτρα προστασίας της υγείας και την ακολουθητέα συμπεριφορά σε περίπτωση περιστατικού έκτακτης ανάγκης λόγω ακτινοβολιών, καθώς και να παρέχουν εκ των προτέρων και σε συνεχή βάση πληροφορίες στον πληθυσμό που ενδέχεται να επηρεαστεί σε περίπτωση παρόμοιας

έκτακτης ανάγκης. Ωστόσο, επιπλέον των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται σε ένα παρόμοιο περιστατικό, τα κράτη μέλη θα πρέπει, βάσει της παρούσας οδηγίας, να μεριμνούν για κατάλληλες διατάξεις περί διαφάνειας, οι οποίες περιλαμβάνουν την έγκαιρη και τακτικά επικαιροποιούμενη ανακοίνωση πληροφοριών ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι εργαζόμενοι και το ευρύ κοινό ενημερώνονται σε συνεχή βάση σχετικά με όλα τα συμβάντα που άπτονται της πυρηνικής ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των **μη φυσιολογικών συμβάντων** ή των συνθηκών ατυχήματος. **Επιπλέον, θα πρέπει να δοθούν στο κοινό ευκαιρίες να συμμετάσχει αποτελεσματικά στη διαδικασία αδειοδότησης πυρηνικών εγκαταστάσεων και θα πρέπει η αρμόδια ρυθμιστική αρχή να παρέχει τυχόν πληροφορίες σχετικές με την ασφάλεια κατά τρόπο ανεξάρτητο, χωρίς να απαιτείται προηγούμενη συγκατάθεση από τυχόν άλλη δημόσια ή ιδιωτική οντότητα.**

42 EE L 371 της 30.12.87, σ. 76.

43 EE L 357, 7.12.1989, σ. 31.

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Η οδηγία 2009/71/Ευρατόμ θεσπίζει ένα νομικώς δεσμευτικό κοινοτικό πλαίσιο που θεμελιώνει ένα νομικό, διοικητικό και οργανωτικό σύστημα για την πυρηνική ασφάλεια. Δεν περιλαμβάνει ιδιαίτερες απαιτήσεις για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο που έχει επιτευχθεί από

PE526.123v03-00

έκτακτης ανάγκης. Ωστόσο, επιπλέον των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται σε ένα παρόμοιο περιστατικό, τα κράτη μέλη θα πρέπει, βάσει της παρούσας οδηγίας, να μεριμνούν για κατάλληλες διατάξεις περί διαφάνειας, οι οποίες περιλαμβάνουν την έγκαιρη και τακτικά επικαιροποιούμενη ανακοίνωση πληροφοριών ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι εργαζόμενοι και το ευρύ κοινό ενημερώνονται σε συνεχή βάση σχετικά με όλα τα συμβάντα που άπτονται της πυρηνικής ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των **περιστατικών** ή των συνθηκών ατυχήματος.

42 EE L 371 της 30.12.87, σ. 76.

43 EE L 357, 7.12.1989, σ. 31.

Τροπολογία

(25) Η οδηγία 2009/71/Ευρατόμ θεσπίζει ένα νομικώς δεσμευτικό κοινοτικό πλαίσιο που θεμελιώνει ένα νομικό, διοικητικό και οργανωτικό σύστημα για την πυρηνική ασφάλεια. Δεν περιλαμβάνει ιδιαίτερες απαιτήσεις για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο που έχει επιτευχθεί από

12/54

RR1024622EL.doc

τον ΔΟΑΕ και τη Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση Ρυθμιστικών Αρχών στα Πυρηνικά («WENRA») καθώς και άλλες πηγές εμπειρογνωμοσύνης, συμπεριλαμβανομένων των διδαγμάτων που αντλήθηκαν από τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων και τις έρευνες για το πυρηνικό ατύχημα της Φουκουσίμα, η οδηγία 2009/71/Ευρατόμ πρέπει να τροποποιηθεί έτσι, ώστε να συμπεριλαμβάνει κοινοτικούς στόχους για την πυρηνική ασφάλεια οι οποίοι θα καλύπτουν όλα τα στάδια του κύκλου ζωής των πυρηνικών εγκαταστάσεων (χωροθέτηση, σχεδίαση, κατασκευή, θέση σε επιχειρησιακή λειτουργία, εκμετάλλευση, παροπλισμός).

τον ΔΟΑΕ και τη Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση Ρυθμιστικών Αρχών στα Πυρηνικά («WENRA») καθώς και άλλες πηγές εμπειρογνωμοσύνης, συμπεριλαμβανομένων των διδαγμάτων που αντλήθηκαν από τις προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων και τις έρευνες για το πυρηνικό ατύχημα της Φουκουσίμα, η οδηγία 2009/71/Ευρατόμ πρέπει να τροποποιηθεί έτσι, ώστε να συμπεριλαμβάνει **νομικά δεσμευτικούς** κοινοτικούς στόχους για την πυρηνική ασφάλεια οι οποίοι θα καλύπτουν όλα τα στάδια του κύκλου ζωής των πυρηνικών εγκαταστάσεων (χωροθέτηση, σχεδίαση, κατασκευή, θέση σε επιχειρησιακή λειτουργία, εκμετάλλευση, παροπλισμός).

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(28) Για τη σχεδίαση νέων αντιδραστήρων, υπάρχει η σαφής προσδοκία να αντιμετωπίζονται στην αρχική σχεδίαση θέματα που ήταν πέραν της σχεδίασης για τους αντιδραστήρες προηγούμενων γενιών. Οι συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης είναι συνθήκες ατυχήματος οι οποίες δεν λαμβάνονται υπόψη για ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης, αλλά λαμβάνονται υπόψη στη διαδικασία σχεδίασης της εγκατάστασης σύμφωνα με τη μεθοδολογία καλύτερης εκτίμησης και για τις οποίες οι εκλύσεις ραδιενεργού υλικού διατηρούνται εντός αποδεκτών ορίων. Οι συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης **θα μπορούσαν** να συμπεριλαμβάνουν συνθήκες σοβαρού ατυχήματος.

Τροπολογία

(28) Για τη σχεδίαση νέων αντιδραστήρων, υπάρχει η σαφής προσδοκία να αντιμετωπίζονται στην αρχική σχεδίαση θέματα που ήταν πέραν της σχεδίασης για τους αντιδραστήρες προηγούμενων γενιών. Οι συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης είναι συνθήκες ατυχήματος οι οποίες δεν λαμβάνονται υπόψη για ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης, αλλά λαμβάνονται υπόψη στη διαδικασία σχεδίασης της εγκατάστασης σύμφωνα με τη μεθοδολογία καλύτερης εκτίμησης και για τις οποίες οι εκλύσεις ραδιενεργού υλικού διατηρούνται εντός αποδεκτών ορίων. Οι συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης **θα πρέπει** να συμπεριλαμβάνουν συνθήκες σοβαρού ατυχήματος.

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Η εφαρμογή της έννοιας της εις βάθος άμυνας σε δραστηριότητες οργάνωσης, πρακτικής ή σχεδίασης που σχετίζονται με μια πυρηνική εγκατάσταση εξασφαλίζει ότι οι δραστηριότητες που αφορούν στην ασφάλεια υπόκεινται σε ανεξάρτητα επίπεδα προβλέψεων έτσι, ώστε αν συμβεί μια αστοχία αυτή να μπορεί να εντοπιστεί και να αντισταθμιστεί με κατάλληλα μέτρα. Η ανεξάρτητη αποτελεσματικότητα κάθε ενός από τα διαφορετικά επίπεδα αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο της εις βάθος άμυνας για την πρόληψη ατυχημάτων και τον μετριασμό των συνεπειών εάν τελικά συμβούν.

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Η παρούσα οδηγία εισάγει νέες διατάξεις σχετικά με τις αυτοαξιολογήσεις και τις αξιολογήσεις από ομοτίμους των πυρηνικών εγκαταστάσεων με βάση επιλεγμένα θέματα πυρηνικής ασφάλειας που καλύπτουν ολόκληρο τον κύκλο ζωής τους. Σε διεθνές επίπεδο, υπάρχει ήδη επιβεβαιωμένη πείρα σε σχέση με τη διεξαγωγή των εν λόγω αξιολογήσεων από ομοτίμους σε πυρηνοληκτρικούς σταθμούς. Σε επίπεδο ΕΕ, η πείρα από τη διαδικασία προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων καταδεικνύει την αξία μιας συντονισμένης προσπάθειας για την εκτίμηση και αξιολόγηση της ασφάλειας στους πυρηνοληκτρικούς σταθμούς της

Τροπολογία

(29) Η εφαρμογή της έννοιας της εις βάθος άμυνας σε δραστηριότητες οργάνωσης, πρακτικής ή σχεδίασης που σχετίζονται με μια πυρηνική εγκατάσταση εξασφαλίζει ότι οι δραστηριότητες που αφορούν στην ασφάλεια υπόκεινται σε ανεξάρτητα επίπεδα προβλέψεων έτσι, ώστε αν συμβεί μια αστοχία αυτή να μπορεί να εντοπιστεί και να αντισταθμιστεί **ή διορθωθεί** με κατάλληλα μέτρα. Η ανεξάρτητη αποτελεσματικότητα κάθε ενός από τα διαφορετικά επίπεδα αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο της εις βάθος άμυνας για την πρόληψη ατυχημάτων, **τον εντοπισμό και τον έλεγχο των αποκλίσεων**, και τον μετριασμό των συνεπειών εάν τελικά συμβούν.

Τροπολογία

(33) Η παρούσα οδηγία εισάγει νέες διατάξεις σχετικά με τις αυτοαξιολογήσεις και τις αξιολογήσεις από ομοτίμους των πυρηνικών εγκαταστάσεων με βάση επιλεγμένα θέματα πυρηνικής ασφάλειας που καλύπτουν ολόκληρο τον κύκλο ζωής τους. Σε διεθνές επίπεδο, υπάρχει ήδη επιβεβαιωμένη πείρα σε σχέση με τη διεξαγωγή των εν λόγω αξιολογήσεων από ομοτίμους σε πυρηνοληκτρικούς σταθμούς. Σε επίπεδο ΕΕ, η πείρα από τη διαδικασία προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων καταδεικνύει την αξία μιας συντονισμένης προσπάθειας για την εκτίμηση και αξιολόγηση της ασφάλειας στους πυρηνοληκτρικούς σταθμούς της

ΕΕ. Ένας παρόμοιος μηχανισμός, βασισμένος στη συνεργασία μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών των κρατών μελών και της Επιτροπής, πρέπει να εφαρμοστεί σε αυτόν τον τομέα. Συνεπώς, οι αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές που συντονίζονται στο πλαίσιο ομάδων εμπειρογνομόνων, όπως η ENSREG, θα μπορούσαν να συμβάλουν με την εμπειρογνωμοσύνη τους στον προσδιορισμό των καίριων θεμάτων ασφάλειας και στη διενέργεια των εν λόγω αξιολογήσεων από ομοτίμους. Σε περίπτωση αποτυχίας των κρατών μελών να επιλέξουν τουλάχιστον ένα θέμα, η Επιτροπή πρέπει να επιλέξει ένα ή περισσότερα θέματα που θα αποτελέσουν αντικείμενο των αξιολογήσεων από ομοτίμους. Η συμμετοχή άλλων ενδιαφερόμενων μερών, όπως των οργανισμών τεχνικής υποστήριξης, διεθνών παρατηρητών ή μη κυβερνητικών οργανώσεων θα μπορούσε να προσδώσει προστιθέμενη αξία στις αξιολογήσεις από ομοτίμους.

ΕΕ. Ένας παρόμοιος μηχανισμός, βασισμένος στη συνεργασία μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών των κρατών μελών και της Επιτροπής **στο πλαίσιο της ENSREG**, πρέπει να εφαρμοστεί σε αυτόν τον τομέα. Συνεπώς, οι αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές που συντονίζονται στο πλαίσιο ομάδων εμπειρογνομόνων, όπως η ENSREG, θα μπορούσαν να συμβάλουν με την εμπειρογνωμοσύνη τους στον προσδιορισμό των καίριων θεμάτων ασφάλειας και στη διενέργεια των εν λόγω αξιολογήσεων από ομοτίμους. Σε περίπτωση αποτυχίας των κρατών μελών να επιλέξουν τουλάχιστον ένα θέμα, η Επιτροπή πρέπει να επιλέξει ένα ή περισσότερα θέματα που θα αποτελέσουν αντικείμενο των αξιολογήσεων από ομοτίμους. Η συμμετοχή άλλων ενδιαφερόμενων μερών, όπως των οργανισμών τεχνικής υποστήριξης, διεθνών παρατηρητών ή μη κυβερνητικών οργανώσεων θα μπορούσε να προσδώσει προστιθέμενη αξία στις αξιολογήσεις από ομοτίμους.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(33α) Λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους επικάλυψης με υφιστάμενες διαδικασίες διεθνούς αξιολόγησης από ομοτίμους και τον κίνδυνο παρέμβασης στο έργο των ανεξάρτητων εθνικών ρυθμιστικών αρχών, οι αξιολογήσεις από ομοτίμους του τομέα θα πρέπει να βασίζονται στην εμπειρία που αποκτήθηκε από την ENSREG και τη WENRA στη διάρκεια των ευρωπαϊκών επαναξιολογήσεων της ασφάλειας μετά τη Φουκουσίμα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναθέσουν στην ENSREG την επιλογή

των θεμάτων, την οργάνωση των αξιολογήσεων από ομοτίμους του τομέα, την υλοποίησή τους και τις επακόλουθες ενέργειες.

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(35) Πρέπει να συσταθεί ένας κατάλληλος μηχανισμός παρακολούθησης προκειμένου να εξασφαλίζεται η ορθή υλοποίηση του αποτελέσματος αυτών των αξιολογήσεων από ομοτίμους. Οι αξιολογήσεις από ομοτίμους αναμένεται να συμβάλουν στη βελτίωση της ασφάλειας μεμονωμένων πυρηνικών εγκαταστάσεων καθώς και στη διαμόρφωση γενικών τεχνικών συστάσεων και κατευθυντήριων γραμμών για την ασφάλεια που θα ισχύουν σε όλη την Ένωση.

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(36) Εάν η Επιτροπή εντοπίσει σημαντικές αποκλίσεις ή καθυστερήσεις στην υλοποίηση των τεχνικών συστάσεων που έχουν προκύψει από τη διαδικασία αξιολόγησης από ομοτίμους, η Επιτροπή θα πρέπει να καλέσει τις αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές των μη εμπλεκόμενων κρατών μελών να οργανώσουν και να διεξαγάγουν μια αποστολή επαλήθευσης με στόχο την απόκτηση μιας πλήρους εικόνας της κατάστασης και την ενημέρωση του εμπλεκόμενου κράτους μέλους σχετικά με πιθανά μέτρα για την αποκατάσταση τυχόν ανεπαρκειών που θα

Τροπολογία

(35) Πρέπει να συσταθεί ένας κατάλληλος μηχανισμός παρακολούθησης προκειμένου να εξασφαλίζεται η ορθή υλοποίηση του αποτελέσματος αυτών των αξιολογήσεων από ομοτίμους. Οι αξιολογήσεις από ομοτίμους αναμένεται να συμβάλουν στη βελτίωση της ασφάλειας μεμονωμένων πυρηνικών εγκαταστάσεων **στο πλαίσιο διάφορων εφαρμογών**, καθώς και στη διαμόρφωση γενικών τεχνικών συστάσεων και κατευθυντήριων γραμμών για την ασφάλεια που θα ισχύουν σε όλη την Ένωση.

Τροπολογία

(36) Εάν η Επιτροπή, **σε στενό συντονισμό με την ENSREG**, εντοπίσει σημαντικές αποκλίσεις ή καθυστερήσεις στην υλοποίηση των τεχνικών συστάσεων που έχουν προκύψει από τη διαδικασία αξιολόγησης από ομοτίμους, η Επιτροπή θα πρέπει να καλέσει τις αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές των μη εμπλεκόμενων κρατών μελών να οργανώσουν και να διεξαγάγουν μια αποστολή επαλήθευσης με στόχο την απόκτηση μιας πλήρους εικόνας της κατάστασης και την ενημέρωση του εμπλεκόμενου κράτους μέλους σχετικά με πιθανά μέτρα για την

εντοπιστούν.

αποκατάσταση τυχόν ανεπαρκειών που θα εντοπιστούν.

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 42 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(42α) Η ENSREG, η οποία διαθέτει εμπειρία σχετικά με τη διενέργεια των ευρωπαϊκών προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων και απαρτίζεται από όλες τις ρυθμιστικές αρχές της Ένωσης σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας και την Επιτροπή, θα πρέπει να συμμετέχει ενεργά στην επιλογή των θεμάτων που υποβάλλονται σε τακτικές αξιολογήσεις από ομοτίμους, στη διοργάνωση αυτών των θεματικών αξιολογήσεων από ομοτίμους και στη διασφάλιση της συνέχειας που θα δίνεται σε αυτές, ιδίως σε σχέση με την εφαρμογή των συστάσεων.

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 1 – σημείο 2 Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ Άρθρο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(γ) να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη μεριμνούν για τις ενδεδειγμένες εθνικές διευθετήσεις ώστε οι πυρηνικές εγκαταστάσεις να σχεδιάζονται, να χωροθετούνται, να κατασκευάζονται, να τίθενται σε λειτουργία, να λειτουργούν ή να παροπλίζονται κατά τέτοιο τρόπο που να **αποφεύγονται** μη εγκεκριμένες εκλύσεις ραδιενεργών ουσιών.»

(γ) να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη μεριμνούν για τις ενδεδειγμένες εθνικές διευθετήσεις ώστε οι πυρηνικές εγκαταστάσεις να σχεδιάζονται, να χωροθετούνται, να κατασκευάζονται, να τίθενται σε λειτουργία, να λειτουργούν ή να παροπλίζονται κατά τέτοιο τρόπο που να **περιορίζονται στο ελάχιστο οι** μη εγκεκριμένες εκλύσεις ραδιενεργών ουσιών.

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 α (νέο)

Οδηγία 2009/71/ΕΥΡΑΤΟΜ

Άρθρο 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

"(δ) να προωθηθεί και να ενισχυθεί η νοοτροπία της πυρηνικής ασφάλειας."

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7. ως «μη φυσιολογικό συμβάν» νοείται κάθε ακούσιο συμβάν του οποίου οι συνέπειες ή οι πιθανές συνέπειες δεν είναι αμελητέες από την άποψη της προστασίας ή της πυρηνικής ασφάλειας·

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Για να εξασφαλίζεται η συνοχή με τους ορισμούς του ΔΟΑΕ, ο παραπάνω ορισμός διαγράφεται και αντικαθίσταται από τον ορισμό της έννοιας «περιστατικό».

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

7α. ως «περιστατικό» νοείται κάθε

ακούσιο συμβάν, συμπεριλαμβανομένων των σφαλμάτων στον χειρισμό, των αστοχιών εξοπλισμού, των γενεσιουργών αιτιών, των προδρόμων ατυχημάτων, των παρ' ολίγον ατυχημάτων ή άλλων ατυχών περιστατικών ή μη εγκεκριμένων πράξεων, κακόβουλων ή μη, του οποίου οι συνέπειες ή οι πιθανές συνέπειες δεν είναι αμελητέες από την άποψη της προστασίας ή της ασφάλειας·

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνοχής με τον ορισμό του ΔΟΑΕ.

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

8. ως «ατύχημα» νοείται κάθε **μη προγραμματισμένο** συμβάν, συμπεριλαμβανομένων των σφαλμάτων στο χειρισμό, των αστοχιών εξοπλισμού και άλλων ατυχών περιστατικών, του οποίου οι συνέπειες ή οι πιθανές συνέπειες δεν είναι αμελητέες από την άποψη της προστασίας ή της πυρηνικής ασφάλειας·

Τροπολογία

8. ως «ατύχημα» νοείται κάθε **ακούσιο** συμβάν, συμπεριλαμβανομένων των σφαλμάτων στο χειρισμό, των αστοχιών εξοπλισμού και άλλων ατυχών περιστατικών, του οποίου οι συνέπειες ή οι πιθανές συνέπειες δεν είναι αμελητέες από την άποψη της προστασίας ή της πυρηνικής ασφάλειας·

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνοχής με τον ορισμό του ΔΟΑΕ.

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 8 α (νέο)

δα. ως «συνθήκες ατυχήματος» νοούνται οι αποκλίσεις από την κανονική λειτουργία, οι οποίες είναι λιγότερο συχνές και πιο σοβαρές από τα αναμενόμενα λειτουργικά συμβάντα και στις οποίες περιλαμβάνονται τα ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης και οι συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης·

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ως «λογικά **εφικτό**» νοείται ότι, επιπλέον της εκπλήρωσης των απαιτήσεων της καλής πρακτικής στον τεχνικό τομέα, πρέπει να επιδιωχθούν περαιτέρω μέτρα ασφάλειας ή μείωσης του κινδύνου αναφορικά με τη σχεδίαση, τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία ή τον παροπλισμό μιας πυρηνικής εγκατάστασης και ότι τα εν λόγω μέτρα πρέπει να υλοποιηθούν, εκτός αν **μπορεί να καταδειχθεί** ότι αυτά είναι προδήλως δυσανάλογα ως προς το όφελος για την ασφάλεια που θα απέφεραν·

Τροπολογία

ως «λογικά **εφαρμόσιμο**» νοείται ότι, επιπλέον της εκπλήρωσης των απαιτήσεων της καλής πρακτικής στον τεχνικό τομέα, πρέπει να επιδιωχθούν περαιτέρω μέτρα ασφάλειας ή μείωσης του κινδύνου αναφορικά με τη σχεδίαση, τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία ή τον παροπλισμό μιας πυρηνικής εγκατάστασης και ότι τα εν λόγω μέτρα πρέπει να υλοποιηθούν, εκτός αν, **με τη σύμφωνη γνώμη της εθνικής ρυθμιστικής αρχής, καταδεικνύεται** ότι αυτά είναι προδήλως δυσανάλογα ως προς το όφελος για την ασφάλεια που θα απέφεραν·

(Η τροποποίηση της φράσης "λογικά εφικτό" σε "λογικά εφαρμόσιμο" εφαρμόζεται σε όλο το κείμενο. Η έγκρισή της θα απαιτήσει αντίστοιχες προσαρμογές σε όλο το κείμενο.)

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

13. ως «σχεδιαστική βάση» νοείται το εύρος των συνθηκών και των συμβάντων που λαμβάνονται ρητά υπόψη στη σχεδίαση της εγκατάστασης, σύμφωνα με καθορισμένα κριτήρια, έτσι, ώστε η εγκατάσταση να μπορεί να ανταπεξέλθει σε αυτά χωρίς να υπερβεί τα εγκεκριμένα όρια της προγραμματισμένης λειτουργίας των συστημάτων ασφάλειας·

Τροπολογία

13. ως «σχεδιαστική βάση» νοείται το εύρος των συνθηκών και των συμβάντων **και του σωρευτικού τους αποτελέσματος**, που λαμβάνονται ρητά υπόψη στη σχεδίαση της εγκατάστασης, σύμφωνα με καθορισμένα κριτήρια, έτσι, ώστε η εγκατάσταση να μπορεί να ανταπεξέλθει σε αυτά χωρίς να υπερβεί τα εγκεκριμένα όρια της προγραμματισμένης λειτουργίας των συστημάτων ασφάλειας·

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

14. ως «ατύχημα σχεδιαστικής βάσης» **νοούνται** συνθήκες ατυχήματος για τις οποίες μια εγκατάσταση έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με καθορισμένα κριτήρια και για τις οποίες **η φθορά του καυσίμου και η έκλυση** ραδιενεργού υλικού διατηρούνται εντός των **εγκεκριμένων** ορίων·

Τροπολογία

14. ως «ατύχημα σχεδιαστικής βάσης» **νοείται ατύχημα που προκαλεί** συνθήκες ατυχήματος για τις οποίες μια εγκατάσταση έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με καθορισμένα κριτήρια **σχεδίασης και συντηρητική μεθοδολογία** και για τις οποίες **οι εκλύσεις** ραδιενεργού υλικού διατηρούνται εντός των **αποδεκτών** ορίων·

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

15. ως «ατύχημα εκτός σχεδιαστικής βάσης» νοείται ένα ατύχημα το οποίο είναι δυνατόν να συμβεί, αλλά δεν λήφθηκε πλήρως υπόψη κατά τη σχεδίαση διότι θεωρήθηκε εξαιρετικά απίθανο·

διαγράφεται

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 16 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

16α. ως «συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης» νοούνται συνθήκες ατυχήματος οι οποίες δεν λαμβάνονται υπόψη για ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης, αλλά λαμβάνονται υπόψη στη διαδικασία σχεδίασης της εγκατάστασης σύμφωνα με τη μεθοδολογία καλύτερης εκτίμησης και για τις οποίες οι εκλύσεις ραδιενεργού υλικού διατηρούνται εντός αποδεκτών ορίων. Οι συνθήκες σχεδιαστικής επέκτασης θα μπορούσαν να συμπεριλαμβάνουν συνθήκες σοβαρού ατυχήματος.

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 17 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

17α. ως «επαλήθευση» νοείται μια διαδικασία έρευνας, κατά την οποία

διασφαλίζεται ότι τα προϊόντα της φάσης του συστήματος, των κατασκευαστικών στοιχείων του συστήματος, της μεθόδου, του εργαλείου υπολογισμού, του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, της ανάπτυξης και της παραγωγής πληρούν όλες τις απαιτήσεις της προηγούμενης φάσης.

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 4

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 3 – σημείο 17 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

17β. ως «σοβαρό ατύχημα» νοούνται οι συνθήκες ατυχήματος που είναι πιο σοβαρές από τα ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης και οι οποίες συνεπάγονται σημαντική αλλοίωση του πυρήνα του αντιδραστήρα·

Αιτιολόγηση

Για λόγους συνοχής με τον ορισμό του ΔΟΑΕ.

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και διατηρούν εθνικό νομοθετικό, ρυθμιστικό και οργανωτικό πλαίσιο (εφεξής το «εθνικό πλαίσιο») για την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων το οποίο κατανέμει τις αρμοδιότητες και προβλέπει τον συντονισμό μεταξύ των σχετικών

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και διατηρούν εθνικό νομοθετικό, ρυθμιστικό, **διοικητικό** και οργανωτικό πλαίσιο (εφεξής το «εθνικό πλαίσιο») για την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων το οποίο κατανέμει τις αρμοδιότητες και προβλέπει τον συντονισμό μεταξύ των

κρατικών φορέων. Το εθνικό πλαίσιο προβλέπει ιδιαίτερα τα εξής:

σχετικών κρατικών φορέων. Το εθνικό πλαίσιο προβλέπει ιδιαίτερα τα εξής:

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(α) να είναι **λειτουργικά** διαχωρισμένη από οποιαδήποτε άλλη δημόσια ή ιδιωτική οντότητα που σχετίζεται με την προαγωγή ή τη χρησιμοποίηση της πυρηνικής ενέργειας ή την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας·

Τροπολογία

(α) να είναι **νομικά** διαχωρισμένη από οποιαδήποτε άλλη δημόσια ή ιδιωτική οντότητα που σχετίζεται με την προαγωγή ή τη χρησιμοποίηση της πυρηνικής ενέργειας ή την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας·

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(γ) να **λαμβάνει ρυθμιστικές αποφάσεις που βασίζονται** σε αντικειμενικά και επαληθεύσιμα κριτήρια που σχετίζονται με την ασφάλεια·

Τροπολογία

(γ) να **καθιερώσει μια διαφανή διαδικασία λήψης ρυθμιστικών αποφάσεων που βασίζεται** σε αντικειμενικά και επαληθεύσιμα κριτήρια που σχετίζονται με την ασφάλεια·

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(δ) να έχει τις δικές της αποκλειστικές

Τροπολογία

(δ) να έχει τις δικές της αποκλειστικές

ενδεδειγμένες πιστώσεις κονδυλίων, με αυτονομία στη διάθεση των πιστωμένων κονδυλίων. Ο μηχανισμός χρηματοδότησης και η διαδικασία πίστωσης κονδυλίων πρέπει να ορίζεται με σαφήνεια στο εθνικό πλαίσιο·

ενδεδειγμένες πιστώσεις κονδυλίων, με αυτονομία στη διάθεση των πιστωμένων κονδυλίων. Ο μηχανισμός χρηματοδότησης και η διαδικασία πίστωσης κονδυλίων πρέπει να ορίζεται με σαφήνεια στο εθνικό πλαίσιο **και να περιλαμβάνει διατάξεις για την επαρκή παραγωγή νέας γνώσης και τη διαχείριση της υφιστάμενης γνώσης, τεχνογνωσίας και δεξιοτήτων·**

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ε) να απασχολεί τον ενδεδειγμένο αριθμό προσωπικού **με** τα αναγκαία προσόντα, πείρα και εμπειρογνωμοσύνη·

Τροπολογία

(ε) να απασχολεί τον ενδεδειγμένο αριθμό προσωπικού, **τα μέλη του οποίου διαθέτουν στο σύνολό τους, και ιδίως τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου που έχουν οριστεί με πολιτικά κριτήρια,** τα αναγκαία προσόντα, πείρα και εμπειρογνωμοσύνη **για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της, το οποίο πρέπει να έχει πρόσβαση σε εξωτερικούς επιστημονικούς και τεχνικούς πόρους καθώς και να επικουρείται από εμπειρογνώμονες, στον βαθμό που αυτό απαιτείται για τη στήριξη των ρυθμιστικών καθηκόντων της και σύμφωνα με τις αρχές της διαφάνειας, της ανεξαρτησίας και της ακεραιότητας των ρυθμιστικών διαδικασιών·**

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Τα πρόσωπα με εκτελεστικές αρμοδιότητες εντός της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής ορίζονται σύμφωνα με σαφώς καθορισμένες διαδικασίες και απαιτήσεις που ισχύουν για τον ορισμό τους. Δύνανται να απαλλαγούν από τα καθήκοντά τους, διαρκούς της θητείας τους, ιδίως εάν δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις ανεξαρτησίας που ορίζονται στο παρόν άρθρο ή κριθούν ένοχα για παράπτωμα βάσει του εθνικού δικαίου. Για τις θέσεις που ενδέχεται να επισύρουν σύγκρουση συμφερόντων ορίζεται κατάλληλη χρονική περίοδος υπαναχώρησης.

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ε) να πραγματοποιεί δράσεις επιβολής, **συμπεριλαμβανομένης** της αναστολής λειτουργίας μιας πυρηνικής εγκατάστασης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

Τροπολογία

(ε) να πραγματοποιεί δράσεις επιβολής, **συμπεριλαμβανομένων των κυρώσεων του άρθρου 9α και** της αναστολής λειτουργίας μιας πυρηνικής εγκατάστασης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 7

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ (νέο)

(στ) να παρέχει κατάλληλες συνθήκες για τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που απαιτούνται για την ανάπτυξη της απαραίτητης γνωσιακής βάσης και την υποστήριξη της διαχείρισης της τεχνογνωσίας για τη ρυθμιστική διαδικασία.

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 8 – στοιχείο δ

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να υποχρεώνει τους κατόχους άδειας να θεσπίζουν και να εφαρμόζουν συστήματα διαχείρισης τα οποία να αποδίδουν τη δέουσα προτεραιότητα στην πυρηνική ασφάλεια και να επαληθεύονται τακτικά από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή.

Τροπολογία

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να υποχρεώνει τους κατόχους άδειας να θεσπίζουν και να εφαρμόζουν συστήματα διαχείρισης τα οποία να αποδίδουν τη δέουσα προτεραιότητα στην πυρηνική ασφάλεια, **συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και ενίσχυσης της νοοτροπίας της πυρηνικής ασφάλειας**, και να επαληθεύονται τακτικά από την αρμόδια ρυθμιστική αρχή.

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 8 – στοιχείο στ

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να υποχρεώνει τους κατόχους άδειας να προβλέπουν και να

Τροπολογία

5. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να υποχρεώνει τους κατόχους άδειας να προβλέπουν και να

διατηρούν επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους, με τα κατάλληλα προσόντα, εμπειρογνωμοσύνη και δεξιότητες, για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους όσον αφορά την πυρηνική ασφάλεια μιας πυρηνικής εγκατάστασης, όπως περιγράφεται στις παραγράφους 1 έως 4 σημείο α του παρόντος άρθρου και στα σημεία α έως δ τους άρθρου 8 της παρούσας οδηγίας. Οι εν λόγω υποχρεώσεις εκτείνονται και στους εργαζομένους με υπεργολαβία.

διατηρούν επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους, με τα κατάλληλα προσόντα, εμπειρογνωμοσύνη και δεξιότητες, για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους όσον αφορά την πυρηνική ασφάλεια μιας πυρηνικής εγκατάστασης, όπως περιγράφεται στις παραγράφους 1 έως 4 σημείο α του παρόντος άρθρου και στα σημεία α έως δ τους άρθρου 8 της παρούσας οδηγίας, **μεταξύ άλλων κατά τη διάρκεια του παροπλισμού της και μετά από αυτόν.** Οι εν λόγω υποχρεώσεις εκτείνονται και στους εργαζομένους με υπεργολαβία.

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 9

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί από όλα τα μέρη να προβαίνουν σε διευθετήσεις για την εκπαίδευση, την κατάρτιση και την εξάσκηση του προσωπικού τους που έχει αρμοδιότητες που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και τις διευθετήσεις ετοιμότητας και αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων, με σκοπό την απόκτηση, διατήρηση και περαιτέρω ανάπτυξη ενημερωμένης και αμοιβαία αναγνωρισμένης εμπειρογνωμοσύνης και δεξιοτήτων στην πυρηνική ασφάλεια.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί από όλα τα μέρη να προβαίνουν σε διευθετήσεις για την εκπαίδευση, τη **συνεχή** κατάρτιση και την εξάσκηση του προσωπικού τους που έχει αρμοδιότητες που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και τις διευθετήσεις ετοιμότητας και αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων, με σκοπό την απόκτηση, διατήρηση και περαιτέρω ανάπτυξη ενημερωμένης και αμοιβαία αναγνωρισμένης εμπειρογνωμοσύνης και δεξιοτήτων στην πυρηνική ασφάλεια.

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 9

PE526.123v03-00

28/54

RR\1024622EL.doc

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Διαφάνεια

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ενημερωμένες **και έγκαιρες** πληροφορίες σε σχέση με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και τους σχετικούς κινδύνους να διατίθενται στους εργαζομένους και στον πληθυσμό, με ειδική μέριμνα για όσους ζουν στην περιοχή μιας πυρηνικής εγκατάστασης.

Η υποχρέωση που καθορίζεται στην πρώτη υποπαράγραφο περιλαμβάνει τη μέριμνα ότι η αρμόδια ρυθμιστική αρχή και οι κάτοχοι άδειας, εντός των τομέων αρμοδιοτήτων τους, καταρτίζουν, δημοσιεύουν και εφαρμόζουν μια στρατηγική διαφάνειας η οποία καλύπτει, μεταξύ άλλων, πληροφορίες σχετικά με τις κανονικές συνθήκες λειτουργίας των πυρηνικών εγκαταστάσεων, δραστηριότητες **μη υποχρεωτικής** διαβούλευσης με τους εργαζομένους και τον πληθυσμό και την επικοινωνία σε περίπτωση **μη φυσιολογικών συμβάντων** και ατυχημάτων.

2. Η ενημέρωση του κοινού θα πρέπει να καθίσταται διαθέσιμη σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή και εθνική νομοθεσία και τις διεθνείς υποχρεώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή δεν θέτει σε κίνδυνο

Τροπολογία

Διαφάνεια

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ενημερωμένες πληροφορίες σε σχέση με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και τους σχετικούς κινδύνους να διατίθενται στους εργαζομένους και στον πληθυσμό **χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση**, με ειδική μέριμνα για όσους ζουν στην περιοχή μιας πυρηνικής εγκατάστασης. **Παράλληλα, εξασφαλίζεται ευρεία και διαφανής διαδικασία ενημέρωσης, η οποία περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, τακτική πληροφόρηση και διαβούλευση με τους πολίτες.**

Η υποχρέωση που καθορίζεται στην πρώτη υποπαράγραφο περιλαμβάνει τη μέριμνα ότι η αρμόδια ρυθμιστική αρχή και οι κάτοχοι άδειας, εντός των τομέων αρμοδιοτήτων τους, καταρτίζουν, δημοσιεύουν και εφαρμόζουν μια στρατηγική διαφάνειας η οποία καλύπτει, μεταξύ άλλων, πληροφορίες σχετικά με τις κανονικές συνθήκες λειτουργίας των πυρηνικών εγκαταστάσεων, δραστηριότητες διαβούλευσης με τους εργαζομένους και, **κατά περίπτωση**, τον πληθυσμό και την **άμεση** επικοινωνία σε περίπτωση **περιστατικών** και ατυχημάτων. **Καλύπτει επίσης σημαντικές πληροφορίες, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη χωροθέτηση, την κατασκευή, την επέκταση, τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία, την παράταση λειτουργίας πέρα από την προβλεπόμενη διάρκεια ζωής, την οριστική παύση λειτουργίας και τον παροπλισμό.**

2. Η ενημέρωση του κοινού θα πρέπει να καθίσταται διαθέσιμη σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή και εθνική νομοθεσία και τις διεθνείς υποχρεώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή δεν θέτει σε κίνδυνο

άλλα υπέρτερα συμφέροντα, όπως η ασφάλεια, που αναγνωρίζονται από την εθνική νομοθεσία ή τις διεθνείς υποχρεώσεις.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να παρέχονται στο κοινό με έγκαιρο και ουσιαστικό τρόπο ευκαιρίες συμμετοχής **στη διαδικασία αδειοδότησης** των πυρηνικών εγκαταστάσεων, σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή και εθνική νομοθεσία και τις διεθνείς υποχρεώσεις.

άλλα υπέρτερα συμφέροντα, όπως η ασφάλεια, που αναγνωρίζονται από την εθνική νομοθεσία ή τις διεθνείς υποχρεώσεις.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να παρέχονται στο κοινό με έγκαιρο και ουσιαστικό τρόπο ευκαιρίες συμμετοχής **στην εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων** των πυρηνικών εγκαταστάσεων, σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή και εθνική νομοθεσία και τις διεθνείς υποχρεώσεις, **ιδίως τη σύμβαση του Άαρχους.**

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 10

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 8α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στόχοι ασφάλειας για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί οι πυρηνικές εγκαταστάσεις να σχεδιάζονται, χωροθετούνται, κατασκευάζονται, τίθενται σε λειτουργία, λειτουργούν και παροπλίζονται με στόχο την **αποφυγή ενδεχόμενων** εκλύσεων ραδιενεργών ουσιών:

(α) εξαλείφοντας ουσιαστικά την πιθανότητα να συμβούν όλες οι ακολουθίες ατυχήματος που θα κατέληγαν σε πρόωρες ή μεγάλες εκλύσεις:

(β) **προκειμένου για ατυχήματα των**

Τροπολογία

Στόχοι ασφάλειας για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί οι πυρηνικές εγκαταστάσεις να σχεδιάζονται, χωροθετούνται, κατασκευάζονται, τίθενται σε λειτουργία, λειτουργούν και παροπλίζονται με στόχο την **πρόληψη ατυχημάτων και εκλύσεων ραδιενεργών ουσιών και, σε περίπτωση ατυχήματος, τον μετριασμό των επιπτώσεών του και την πρόληψη** εκλύσεων ραδιενεργών ουσιών **και εκτεταμένης, μακροχρόνιας μόλυνσης εκτός των εγκαταστάσεων:**

(α) μειώνοντας ουσιαστικά, **στο χαμηλότερο επίπεδο που είναι λογικά εφαρμόσιμο**, την πιθανότητα να συμβούν όλες οι ακολουθίες ατυχήματος που θα κατέληγαν σε πρόωρες ή μεγάλες εκλύσεις:

(β) **σε περίπτωση ατυχήματος,**

οποίων οι πιθανότητες να συμβούν δεν έχουν ουσιαστικά εξαλειφθεί, εφαρμόζοντας σχεδιαστικά μέτρα έτσι, ώστε μόνο γεωγραφικά και χρονικά περιορισμένα προστατευτικά μέτρα να απαιτούνται για το κοινό και να υπάρχει επαρκής διαθέσιμος χρόνος για την εφαρμογή αυτών των μέτρων και να ελαχιστοποιείται η συχνότητα των εν λόγω ατυχημάτων.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί ο στόχος που καθορίζεται στην παράγραφο 1 να ισχύει για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις στο βαθμό που αυτό είναι λογικά *εφικτό*.

εφαρμόζοντας σχεδιαστικά μέτρα έτσι, ώστε μόνο γεωγραφικά και χρονικά περιορισμένα προστατευτικά μέτρα να απαιτούνται για το κοινό και να υπάρχει επαρκής διαθέσιμος χρόνος για την εφαρμογή αυτών των μέτρων και να ελαχιστοποιείται η συχνότητα των εν λόγω ατυχημάτων.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί ο στόχος που καθορίζεται στην παράγραφο 1 να ισχύει *πλήρως* για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις *για τις οποίες χορηγείται άδεια κατασκευής για πρώτη φορά μετά την ...⁺ και για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις στο βαθμό που αυτό είναι λογικά εφαρμόσιμο*.

⁺ΕΕ: να συμπληρωθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 10

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 8β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Επίτευξη του στόχου ασφάλειας για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις

Για την επίτευξη του στόχου ασφάλειας που καθορίζεται στο άρθρο 8α, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί οι πυρηνικές εγκαταστάσεις:

(α) να χωροθετούνται έτσι, ώστε να λαμβάνεται η δέουσα μέριμνα για να *αποφεύγονται, όποτε είναι δυνατόν,* εξωτερικοί φυσικοί και ανθρωπογενείς κίνδυνοι και να ελαχιστοποιούνται οι

Τροπολογία

Επίτευξη του στόχου ασφάλειας για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις

Για την επίτευξη του στόχου ασφάλειας που καθορίζεται στο άρθρο 8α, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί οι πυρηνικές εγκαταστάσεις:

(α) να χωροθετούνται έτσι, ώστε να λαμβάνεται η δέουσα μέριμνα για να *προλαμβάνονται* εξωτερικοί φυσικοί και ανθρωπογενείς κίνδυνοι και να ελαχιστοποιούνται οι επιπτώσεις τους·

επιπτώσεις τους·

(β) να σχεδιάζονται, κατασκευάζονται, τίθενται σε λειτουργία, λειτουργούν και παροπλίζονται με βάση την έννοια της εις βάθος άμυνας έτσι, ώστε:

(i) οι δόσεις ακτινοβολίας που λαμβάνουν οι εργαζόμενοι και ο πληθυσμός να μην υπερβαίνουν τα **θεσπισμένα** όρια και να διατηρούνται στα χαμηλότερα λογικά **εφικτά** επίπεδα·

(ii) τα **μη φυσιολογικά συμβάντα** να ελαχιστοποιούνται·

(iii) οι πιθανότητες κλιμάκωσης καταστάσεων ατυχήματος να μειώνονται μέσω της ενίσχυσης της ικανότητας των πυρηνικών εγκαταστάσεων να διαχειρίζονται αποτελεσματικά και να ελέγχουν τα **μη φυσιολογικά συμβάντα**·

(iv) οι επιβλαβείς συνέπειες **μη φυσιολογικών συμβάντων** και ατυχημάτων σχεδιαστικής βάσης, εάν συμβούν, να μετριάζονται έτσι, ώστε να εξασφαλίζεται ότι αυτά δεν επιφέρουν ακτινολογικές επιπτώσεις ή ότι επιφέρουν μόνο ήσσονες ακτινολογικές επιπτώσεις·

(v) **οι εξωτερικοί φυσικοί και ανθρωπογενείς κίνδυνοι να προλαμβάνονται, όποτε είναι δυνατόν**, και οι επιπτώσεις τους να ελαχιστοποιούνται.

(β) να σχεδιάζονται, κατασκευάζονται, τίθενται σε λειτουργία, λειτουργούν και παροπλίζονται με βάση την έννοια της εις βάθος άμυνας έτσι, ώστε:

(i) οι δόσεις ακτινοβολίας που λαμβάνουν οι εργαζόμενοι και ο πληθυσμός να μην υπερβαίνουν τα **εγκεκριμένα** όρια και να διατηρούνται στα χαμηλότερα λογικά **εφαρμόσιμα** επίπεδα·

(ii) τα **περιστατικά** να ελαχιστοποιούνται·

(iii) οι πιθανότητες κλιμάκωσης καταστάσεων ατυχήματος να μειώνονται μέσω της ενίσχυσης της ικανότητας των πυρηνικών εγκαταστάσεων να διαχειρίζονται αποτελεσματικά και να ελέγχουν τα **περιστατικά που παρόλα αυτά συμβαίνουν**·

(iv) οι επιβλαβείς συνέπειες **περιστατικών** και ατυχημάτων σχεδιαστικής βάσης, εάν **παρόλα αυτά** συμβούν, να μετριάζονται έτσι, ώστε να εξασφαλίζεται ότι αυτά δεν επιφέρουν ακτινολογικές επιπτώσεις **εκτός των εγκαταστάσεων** ή ότι επιφέρουν μόνο ήσσονες ακτινολογικές επιπτώσεις·

(v) **η συχνότητα των εξωτερικών φυσικών και ανθρωπογενών κινδύνων να ελαχιστοποιείται**, και οι επιπτώσεις τους να διατηρούνται στα χαμηλότερα λογικά **εφαρμόσιμα** επίπεδα.

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 10

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 8γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Μεθοδολογία για τη χωροθέτηση, σχεδίαση, κατασκευή, θέση σε λειτουργία,

Τροπολογία

Μεθοδολογία για τη χωροθέτηση, σχεδίαση, κατασκευή, θέση σε λειτουργία,

λειτουργία και παροπλισμό των πυρηνικών εγκαταστάσεων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί ο κάτοχος άδειας, υπό την εποπτεία της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής:

(α) να αξιολογεί σε τακτική βάση τις ακτινολογικές επιπτώσεις μιας πυρηνικής εγκατάστασης στους εργαζομένους, στον πληθυσμό και στον αέρα, το νερό και το έδαφος, τόσο σε συνθήκες κανονικής λειτουργίας όσο και σε συνθήκες ατυχήματος·

(β) να ορίζει, τεκμηριώνει και επαναξιολογεί σε τακτική βάση και τουλάχιστον κάθε *δέκα* έτη τη σχεδιαστική βάση των πυρηνικών εγκαταστάσεων μέσω μιας περιοδικής αξιολόγησης ασφάλειας, καθώς και να τη συμπληρώνει με μια ανάλυση σχεδιαστικής επέκτασης, για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή όλων των ευλόγως εφικτών μέτρων βελτίωσης·

(γ) να εξασφαλίζει ότι η ανάλυση σχεδιαστικής επέκτασης καλύπτει όλα τα ατυχήματα, τα συμβάντα και τους συνδυασμούς συμβάντων, συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών και εξωτερικών φυσικών και ανθρωπογενών κινδύνων και σοβαρών ατυχημάτων, που οδηγούν σε συνθήκες που δεν συμπεριλαμβάνονται τα ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης·

(δ) να θεσπίζει και να εφαρμόζει στρατηγικές για το μετριασμό τόσο των ατυχημάτων σχεδιαστικής βάσης όσο και των ατυχημάτων εκτός σχεδιαστικής βάσης·

(ε) να ακολουθεί κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση σοβαρών ατυχημάτων για όλους τους πυρηνοληκτρικούς σταθμούς και, αν ενδείκνυται, για άλλες πυρηνικές εγκαταστάσεις, καλύπτοντας όλες τις λειτουργικές συνθήκες, τα ατυχήματα στις δεξαμενές αναλωμένων

λειτουργία και παροπλισμό των πυρηνικών εγκαταστάσεων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί ο κάτοχος άδειας, υπό την εποπτεία της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής:

(α) να αξιολογεί σε τακτική βάση τις ακτινολογικές επιπτώσεις μιας πυρηνικής εγκατάστασης στους εργαζομένους, στον πληθυσμό και στον αέρα, το νερό και το έδαφος, τόσο σε συνθήκες κανονικής λειτουργίας όσο και σε συνθήκες ατυχήματος·

(β) να ορίζει, τεκμηριώνει και επαναξιολογεί σε τακτική βάση και τουλάχιστον κάθε *οκτώ* έτη τη σχεδιαστική βάση των πυρηνικών εγκαταστάσεων μέσω μιας περιοδικής αξιολόγησης ασφάλειας, καθώς και να τη συμπληρώνει με μια ανάλυση σχεδιαστικής επέκτασης, για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή όλων των ευλόγως εφικτών μέτρων βελτίωσης·

(γ) να εξασφαλίζει ότι η ανάλυση σχεδιαστικής επέκτασης καλύπτει όλα τα ατυχήματα, τα συμβάντα και τους συνδυασμούς συμβάντων, συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών και εξωτερικών φυσικών και ανθρωπογενών κινδύνων και σοβαρών ατυχημάτων, που οδηγούν σε συνθήκες που δεν συμπεριλαμβάνονται τα ατυχήματα σχεδιαστικής βάσης·

(δ) να θεσπίζει και να εφαρμόζει στρατηγικές για το μετριασμό τόσο των ατυχημάτων σχεδιαστικής βάσης όσο και των ατυχημάτων εκτός σχεδιαστικής βάσης·

(ε) να ακολουθεί κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση σοβαρών ατυχημάτων για όλους τους πυρηνοληκτρικούς σταθμούς και, αν ενδείκνυται, για άλλες πυρηνικές εγκαταστάσεις, καλύπτοντας όλες τις λειτουργικές συνθήκες, τα ατυχήματα στις δεξαμενές αναλωμένων

καυσίμων και τα συμβάντα μακράς διάρκειας·

(στ) να πραγματοποιεί μια ειδική αξιολόγηση ασφάλειας για πυρηνικές εγκαταστάσεις οι οποίες η αρμόδια ρυθμιστική αρχή θεωρεί ότι προσεγγίζουν το όριο της λειτουργικής διάρκειας ζωής τους, όπως είχε προβλεφθεί αρχικά, και για τις οποίες έχει ζητηθεί παράταση της διάρκειας ζωής τους.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί η χορήγηση ή η εξέταση μιας άδειας για την κατασκευή ή/και τη λειτουργία μιας πυρηνικής εγκατάστασης να βασίζεται σε μια ενδεδειγμένη αξιολόγηση ασφάλειας για τη συγκεκριμένη τοποθεσία και τη συγκεκριμένη εγκατάσταση.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί, για τους πυρηνοληκτρικούς σταθμούς και, αν υπάρχουν, τις εγκαταστάσεις ερευνητικών αντιδραστήρων, για τα οποία ζητείται άδεια κατασκευής για πρώτη φορά, η αρμόδια ρυθμιστική αρχή να υποχρεώνει τον αιτούντα να τεκμηριώνει ότι η σχεδίαση περιορίζει ουσιωδώς τις επιπτώσεις μιας βλάβης στον πυρήνα του αντιδραστήρα εντός του κελύφους απομόνωσης.

καυσίμων και τα συμβάντα μακράς διάρκειας·

(στ) να πραγματοποιεί μια ειδική αξιολόγηση ασφάλειας για πυρηνικές εγκαταστάσεις οι οποίες η αρμόδια ρυθμιστική αρχή θεωρεί ότι προσεγγίζουν το όριο της λειτουργικής διάρκειας ζωής τους, όπως είχε προβλεφθεί αρχικά, και για τις οποίες έχει ζητηθεί παράταση της διάρκειας ζωής τους. ***Πριν εγκριθεί παράταση της διάρκειας ζωής, απαιτείται η εφαρμογή τυχόν υποχρεωτικών μέτρων που θεσπίζονται από τη ρυθμιστική αρχή για την πρόληψη ατυχημάτων εκτός σχεδιαστικής βάσης.***

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί η χορήγηση ή η εξέταση μιας άδειας για την κατασκευή ή/και τη λειτουργία μιας πυρηνικής εγκατάστασης να βασίζεται σε μια ενδεδειγμένη αξιολόγηση ασφάλειας για τη συγκεκριμένη τοποθεσία και τη συγκεκριμένη εγκατάσταση, ***μεταξύ άλλων με επιτόπιες επιθεωρήσεις από την εθνική αρχή.***

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί, για τους πυρηνοληκτρικούς σταθμούς και, αν υπάρχουν, τις εγκαταστάσεις ερευνητικών αντιδραστήρων, για τα οποία ζητείται άδεια κατασκευής για πρώτη φορά, η αρμόδια ρυθμιστική αρχή να υποχρεώνει τον αιτούντα να τεκμηριώνει ότι η σχεδίαση περιορίζει ουσιωδώς τις επιπτώσεις μιας βλάβης στον πυρήνα του αντιδραστήρα εντός του κελύφους απομόνωσης.

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 10

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 8δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ετοιμότητα και αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί ο κάτοχος άδειας, υπό την εποπτεία της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής:

(α) να καταρτίσει και να ενημερώνει σε τακτική βάση ένα εσωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης το οποίο:

(i) βασίζεται σε μια αξιολόγηση των συμβάντων και των καταστάσεων που ενδέχεται να απαιτούν προστατευτικά μέτρα εντός και εκτός των εγκαταστάσεων·

(ii) είναι καταρτισμένο σε συντονισμό με άλλους εμπλεκόμενους φορείς και βασίζεται σε διδάγματα που αντλούνται από την πείρα που αποκομίζεται από σοβαρά συμβάντα, σε περίπτωση που έχουν προκύψει·

(iii) αντιμετωπίζει ιδιαίτερα συμβάντα τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν πολλαπλές μονάδες μιας πυρηνικής εγκατάστασης·

(β) να δημιουργήσει την αναγκαία οργανωτική δομή για τον σαφή καταμερισμό των αρμοδιοτήτων και να εξασφαλίζει τη διαθεσιμότητα των αναγκαίων πόρων και μέσων·

(γ) να υλοποιήσει διευθετήσεις για το

Τροπολογία

Ετοιμότητα και αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το εθνικό πλαίσιο να απαιτεί ο κάτοχος άδειας, υπό την εποπτεία της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής:

(α) να καταρτίσει και να ενημερώνει σε τακτική βάση **και τουλάχιστον κάθε οκτώ έτη** ένα εσωτερικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης το οποίο:

(i) βασίζεται σε μια αξιολόγηση των συμβάντων και των καταστάσεων που ενδέχεται να απαιτούν προστατευτικά μέτρα εντός και εκτός των εγκαταστάσεων·

(ii) είναι καταρτισμένο σε συντονισμό με άλλους εμπλεκόμενους φορείς και βασίζεται σε διδάγματα που αντλούνται από την πείρα που αποκομίζεται από σοβαρά συμβάντα, σε περίπτωση που έχουν προκύψει·

(iii) αντιμετωπίζει ιδιαίτερα συμβάντα τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν πολλαπλές μονάδες μιας πυρηνικής εγκατάστασης·

(iiiia) λαμβάνει υπόψη τους σωρευτικούς κινδύνους που σχετίζονται με την παρουσία άλλων επικίνδυνων βιομηχανικών εγκαταστάσεων στην περιοχή (τύπου Seveso III)·

(β) να δημιουργήσει την αναγκαία οργανωτική δομή για τον σαφή καταμερισμό των αρμοδιοτήτων και να εξασφαλίζει τη διαθεσιμότητα των αναγκαίων πόρων και μέσων·

(γ) να υλοποιήσει διευθετήσεις για το

συντονισμό δραστηριοτήτων εντός των εγκαταστάσεων και τη συνεργασία με τις αρχές και τις υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών σε όλες τις φάσεις ενός έκτακτου περιστατικού, για τις οποίες πρέπει να πραγματοποιούνται ασκήσεις σε τακτική βάση·

(δ) να μεριμνά για μέτρα ετοιμότητας για τους εργαζομένους στις εγκαταστάσεις αναφορικά με πιθανά **μη φυσιολογικά συμβάντα** και ατυχήματα·

(ε) να παρέχει ρυθμίσεις για τη διασυνοριακή και διεθνή συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων προκαθορισμένων ρυθμίσεων για τη λήψη εξωτερικής βοήθειας στις εγκαταστάσεις, αν απαιτηθεί·

(στ) να φροντίσει για την ύπαρξη ενός κέντρου αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων, επαρκώς προστατευμένου έναντι φυσικών κινδύνων και ραδιενέργειας, προκειμένου να εξασφαλίζεται η δυνατότητα ενδιαίτησης σε αυτό·

(ζ) να λαμβάνει προστατευτικά μέτρα σε περίπτωση ενός έκτακτου περιστατικού για το μετριασμό τυχόν συνεπειών για την ανθρώπινη υγεία και για τον αέρα, το νερό και το έδαφος.».

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 11

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 8ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Αξιολογήσεις από ομοτίμους

1. Τουλάχιστο ανά **δεκαετία**, τα κράτη

PE526.123v03-00

συντονισμό δραστηριοτήτων εντός των εγκαταστάσεων και τη συνεργασία με τις αρχές και τις υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών σε όλες τις φάσεις ενός έκτακτου περιστατικού, για τις οποίες πρέπει να πραγματοποιούνται ασκήσεις σε τακτική βάση·

(δ) να μεριμνά για μέτρα ετοιμότητας για τους εργαζομένους στις εγκαταστάσεις αναφορικά με πιθανά **περιστατικά** και ατυχήματα·

(ε) να παρέχει ρυθμίσεις για τη διασυνοριακή και διεθνή συνεργασία, συμπεριλαμβανομένων προκαθορισμένων ρυθμίσεων για τη λήψη εξωτερικής βοήθειας στις εγκαταστάσεις, αν απαιτηθεί·

(στ) να φροντίσει για την ύπαρξη ενός κέντρου αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων, επαρκώς προστατευμένου έναντι φυσικών κινδύνων και ραδιενέργειας, προκειμένου να εξασφαλίζεται η δυνατότητα ενδιαίτησης σε αυτό, **σε περίπτωση και καθ' όλη τη διάρκεια πιθανών καταστάσεων διαχείρισης κρίσης**·

(ζ) να λαμβάνει προστατευτικά μέτρα σε περίπτωση ενός έκτακτου περιστατικού για το μετριασμό τυχόν συνεπειών για την ανθρώπινη υγεία και για τον αέρα, το νερό και το έδαφος.».

Τροπολογία

Αξιολογήσεις από ομοτίμους

1. Τουλάχιστο ανά **οκταετία**, τα κράτη

RR1024622EL.doc

μέλη φροντίζουν για τη διεξαγωγή περιοδικών αυτοαξιολογήσεων του εθνικού τους πλαισίου και των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών και απευθύνουν πρόσκληση για τη διεξαγωγή διεθνούς αξιολόγησης από ομότιμο των οικείων τμημάτων του εθνικού τους πλαισίου και των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών με σκοπό τη συνεχώς βελτιούμενη πυρηνική ασφάλεια. Εφόσον διατίθενται, τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους διαβιβάζονται με έκθεση προς τα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών, προβαίνουν σε διευθετήσεις περιοδικά, τουλάχιστον κάθε έξι χρόνια, για ένα σύστημα αξιολογήσεων από ομοτίμους του τομέα και συμφωνούν σε ένα χρονικό πλαίσιο και στους όρους υλοποίησής του. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη:

(α) από κοινού **και σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή επιλέγουν** ένα ή περισσότερα συγκεκριμένα θέματα που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων. Αν τα κράτη μέλη αποτύχουν να επιλέξουν από κοινού τουλάχιστον ένα θέμα εντός του χρονικού πλαισίου που καθορίζεται στην παρούσα παράγραφο, η Επιτροπή επιλέγει τα θέματα που θα αποτελέσουν το αντικείμενο των αξιολογήσεων από ομοτίμους·

(β) **με βάση αυτά** τα θέματα, διεξάγουν, σε στενή συνεργασία με τους κατόχους άδειας, εθνικές αξιολογήσεις και δημοσιεύουν τα αποτελέσματα·

μέλη φροντίζουν για τη διεξαγωγή περιοδικών αυτοαξιολογήσεων του εθνικού τους πλαισίου και των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών και απευθύνουν πρόσκληση για τη διεξαγωγή διεθνούς αξιολόγησης από ομότιμο των οικείων τμημάτων του εθνικού τους πλαισίου και των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών με σκοπό τη συνεχώς βελτιούμενη πυρηνική ασφάλεια. Εφόσον διατίθενται, τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους διαβιβάζονται με έκθεση προς τα κράτη μέλη και την Επιτροπή. **Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται τακτικά σχετικά με τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους καθώς και σχετικά με τυχόν οικεία μέτρα και σχέδια.**

2. Τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών, προβαίνουν σε διευθετήσεις περιοδικά, τουλάχιστον κάθε έξι χρόνια, για ένα σύστημα αξιολογήσεων από ομοτίμους του τομέα και συμφωνούν σε ένα χρονικό πλαίσιο και στους όρους υλοποίησής του. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη, **στο πλαίσιο της Ομάδας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών σε Θέματα Πυρηνικής Ασφάλειας (ENSREG), η οποία συστάθηκε με την απόφαση 2007/530/Ευρατόμ:**

(α) **επιλέγουν** από κοινού ένα ή περισσότερα συγκεκριμένα θέματα που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων. Αν τα κράτη μέλη αποτύχουν να επιλέξουν από κοινού τουλάχιστον ένα θέμα εντός του χρονικού πλαισίου που καθορίζεται στην παρούσα παράγραφο, η Επιτροπή επιλέγει τα θέματα που θα αποτελέσουν το αντικείμενο των αξιολογήσεων από ομοτίμους·

(β) **αξιολογούν κατά πόσο έχουν αντιμετωπιστεί** τα θέματα **αυτά και, όπου απαιτείται,** διεξάγουν, σε στενή συνεργασία με τους κατόχους άδειας, εθνικές αξιολογήσεις **των εγκαταστάσεων, οι οποίες υποβάλλονται στην κρίση της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής,** και

(γ) ορίζουν από κοινού μια μεθοδολογία, μεριμνούν για και εκπονούν αξιολόγηση από ομοτίμους των αποτελεσμάτων των εθνικών αξιολογήσεων που αναφέρονται στο σημείο β), **στην οποία η Επιτροπή προσκαλείται για να συμμετάσχει**.

(δ) δημοσιεύουν τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους που αναφέρονται στο σημείο γ).

3. Κάθε κράτος μέλος που υπόκειται **στην αξιολόγηση** από ομοτίμους **η οποία αναφέρεται** στην παράγραφο 2 μεριμνά για το σχεδιασμό και τον τρόπο υλοποίησης στην επικράτειά του των σχετικών τεχνικών συστάσεων που προκύπτουν από τη διαδικασία αξιολόγησης από ομοτίμους και **ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή**.

4. Εάν η Επιτροπή εντοπίσει σημαντικές αποκλίσεις ή καθυστερήσεις στην υλοποίηση των τεχνικών συστάσεων που έχουν προκύψει από τη διαδικασία αξιολόγησης από ομοτίμους, η Επιτροπή θα πρέπει να καλέσει τις αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές των μη εμπλεκόμενων κρατών μελών να οργανώσουν και να διεξαγάγουν μια αποστολή επαλήθευσης προκειμένου να αποκτηθεί μια πλήρης εικόνα της κατάστασης και να ενημερωθεί το εμπλεκόμενο κράτος μέλος σχετικά με πιθανά μέτρα για την αποκατάσταση τυχόν ανεπαρκειών που έχουν εντοπιστεί.

5. Σε περίπτωση ατυχήματος που καταλήγει σε **πρόωρη ή μεγάλη έκλυση ή ενός μη φυσιολογικού συμβάντος που καταλήγει σε** καταστάσεις που θα

δημοσιεύουν τα αποτελέσματα·

(γ) ορίζουν από κοινού μια μεθοδολογία, μεριμνούν για και εκπονούν αξιολόγηση από ομοτίμους των αποτελεσμάτων των εθνικών αξιολογήσεων που αναφέρονται στο σημείο β)·

(δ) δημοσιεύουν τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους που αναφέρονται στο σημείο γ).

2α. Το θέμα της πρώτης αξιολόγησης από ομοτίμους του τομέα αποφασίζεται το αργότερο ...+.

3. Κάθε κράτος μέλος που υπόκειται **στις αξιολογήσεις** από ομοτίμους **οι οποίες αναφέρονται** στην παράγραφο 2 **διαβιβάζει με έκθεση τα αποτελέσματα στα κράτη μέλη και την Επιτροπή**, μεριμνά για τον σχεδιασμό και τον τρόπο υλοποίησης στην επικράτειά του των σχετικών τεχνικών συστάσεων που προκύπτουν από τη διαδικασία αξιολόγησης από ομοτίμους και **δημοσιεύει σχέδιο δράσης που αντικατοπτρίζει τα μέτρα που έχουν ληφθεί**.

4. Εάν η Επιτροπή, **σε στενό συντονισμό με την ENSREG**, εντοπίσει σημαντικές αποκλίσεις ή καθυστερήσεις στην υλοποίηση των τεχνικών συστάσεων που έχουν προκύψει από τη διαδικασία αξιολόγησης από ομοτίμους, η Επιτροπή θα πρέπει να καλέσει τις αρμόδιες ρυθμιστικές αρχές των μη εμπλεκόμενων κρατών μελών να οργανώσουν και να διεξαγάγουν μια αποστολή επαλήθευσης προκειμένου να αποκτηθεί μια πλήρης εικόνα της κατάστασης και να ενημερωθεί το εμπλεκόμενο κράτος μέλος σχετικά με πιθανά μέτρα για την αποκατάσταση τυχόν ανεπαρκειών που έχουν εντοπιστεί.

5. Σε περίπτωση ατυχήματος **ή περιστατικού** που καταλήγει σε καταστάσεις που θα απαιτούσαν τη λήψη έκτακτων μέτρων εκτός των

απαιτούσαν τη λήψη έκτακτων μέτρων εκτός των εγκαταστάσεων ή προστατευτικών μέτρων για το κοινό, το εμπλεκόμενο κράτος μέλος απευθύνει, εντός έξι μηνών, πρόσκληση για τη διεξαγωγή αξιολόγησης της εμπλεκόμενης εγκατάστασης από ομοτίμους, σύμφωνα με την παράγραφο 2, **στην οποία η Επιτροπή καλείται να συμμετάσχει.**

εγκαταστάσεων ή προστατευτικών μέτρων για το κοινό, το εμπλεκόμενο κράτος μέλος απευθύνει, εντός έξι μηνών, πρόσκληση για τη διεξαγωγή αξιολόγησης της εμπλεκόμενης εγκατάστασης από ομοτίμους, σύμφωνα με την παράγραφο 2.

⁺ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία: 3 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – σημείο 11

Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ

Άρθρο 8στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Με βάση τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 8ε παράγραφος 2 και τις επακόλουθες τεχνικές συστάσεις σύμφωνα με τις αρχές της διαφάνειας και της συνεχούς βελτίωσης της πυρηνικής ασφάλειας, τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών, καταρτίζουν από κοινού και θεσπίζουν κατευθυντήριες γραμμές για τα συγκεκριμένα θέματα που αναφέρονται στο άρθρο 8ε παράγραφος 2 σημείο α).

Τροπολογία

Με βάση τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων από ομοτίμους που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 8ε παράγραφος 2 και τις επακόλουθες τεχνικές συστάσεις σύμφωνα με τις αρχές της διαφάνειας και της συνεχούς βελτίωσης της πυρηνικής ασφάλειας, τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών, καταρτίζουν από κοινού και θεσπίζουν κατευθυντήριες γραμμές για τα συγκεκριμένα θέματα που αναφέρονται στο άρθρο 8ε παράγραφος 2 σημείο α).».

Τα αποτελέσματα των θεματικών αξιολογήσεων από ομοτίμους χρησιμοποιούνται για την προώθηση συζητήσεων στο πλαίσιο της πυρηνικής κοινότητας οι οποίες θα μπορούσαν ενδεχομένως να οδηγήσουν στην ανάπτυξη σειράς εναρμονισμένων μελλοντικών κοινοτικών κριτηρίων για την πυρηνική ασφάλεια.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 22 Ιουλίου 2009 τέθηκε σε ισχύ η οδηγία περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων¹ με στόχο την έναρξη διαδικασίας δημιουργίας κοινού πλαισίου της ΕΕ για την πυρηνική ασφάλεια. Στόχος της εν λόγω οδηγίας είναι η διατήρηση και η προαγωγή της συνεχούς βελτίωσης της πυρηνικής ασφάλειας, και η πρόβλεψη κατάλληλων εθνικών μέτρων από τα κράτη μέλη εν προκειμένω. Καλύπτει ζητήματα που κυμαίνονται από κανόνες για τη θέσπιση του εθνικού νομοθετικού και ρυθμιστικού πλαισίου πυρηνικής ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων έως την οργάνωση, τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών, τους κατόχους αδειών, την εκπαίδευση και κατάρτιση του προσωπικού, την ενημέρωση του κοινού, καθώς και την απαίτηση για λειτουργικό διαχωρισμό της αρμόδιας ρυθμιστικής αρχής από οποιονδήποτε άλλο φορέα ή οργανισμό που ασχολείται με την προαγωγή ή τη χρησιμοποίηση της πυρηνικής ενέργειας. Επιπλέον, θεσπίζει περιοδικές αυτοαξιολογήσεις ανά δεκαετία καθώς και διεθνή αξιολόγηση από ομοτίμους των οικείων τμημάτων, των οποίων τη διενέργεια θα διοργανώνουν τα κράτη μέλη και των οποίων τα αποτελέσματα θα διαβιβάζονται με έκθεση τόσο στα κράτη μέλη όσο και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Στον απόηχο, ωστόσο, του ατυχήματος στη Φουκουσίμα, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων στην ΕΕ ζήτησαν από την Επιτροπή, καθώς και από την Ομάδα Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών σε θέματα πυρηνικής ασφάλειας (ENSREG), τη διεξαγωγή προσομοιώσεων ακραίων καταστάσεων. Αυτή η διαδικασία βασίστηκε σε κοινή μεθοδολογία και κατέδειξε ότι όλες οι πυρηνικές εγκαταστάσεις στην Ένωση παρουσιάζουν δέοντα επίπεδα πυρηνικής ασφάλειας προκειμένου να παραμείνουν σε λειτουργία. Ωστόσο, χάρη στην ιδιαίτερα ανεπτυγμένη νοοτροπία ασφαλείας στην ΕΕ, οι προσομοιώσεις ακραίων καταστάσεων οδήγησαν επίσης στην υποβολή σειράς συστάσεων, συγκεκριμένα ειδικών συστάσεων σχετικά με τους εξωτερικούς κινδύνους, την απώλεια λειτουργιών ασφαλείας, τα σοβαρά ατυχήματα και τα αεροσκάφη. Επιπλέον, στην ανακοίνωσή της² η Επιτροπή πρότεινε την αναθεώρηση της οδηγίας για την πυρηνική ασφάλεια στους ακόλουθους τομείς: διαδικασίες και πλαίσια ασφαλείας, ρόλος και μέσα των ρυθμιστικών αρχών για την πυρηνική ασφάλεια, άνοιγμα και διαφάνεια, παρακολούθηση και επαλήθευση.

Η Επιτροπή υπέβαλε, τον Ιούνιο του 2013, πρόταση για την τροποποίηση, την ενίσχυση και τη συμπλήρωση της οδηγίας περί πυρηνικής ασφάλειας, συνδυάζοντας τις τεχνικές βελτιώσεις με ευρύτερες παραμέτρους της ασφαλείας, όπως η διακυβέρνηση, η ασφάλεια και η ετοιμότητα και αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών εντός των πυρηνικών εγκαταστάσεων. Για τον σκοπό αυτόν, η πρόταση εισάγει απαίτηση για ουσιαστική ανεξαρτησία των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών και καθορισμένα κριτήρια από άποψη θεσμικής οργάνωσης των ρυθμιστικών αρχών (ΕΡΑ), προϋποθέσεων σε σχέση με τον προϋπολογισμό, ανθρώπινων πόρων και ρυθμιστικών καθηκόντων. Η πρόταση αναφέρεται επίσης στην κύρια ευθύνη των κατόχων άδειας και υπογραμμίζει την ανάγκη για

¹ Οδηγία 2009/71/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (ΕΕ L 172 της 2.7.2009, σ. 18-22).

² Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που αφορά τη συνολική αξιολόγηση των κινδύνων και της ασφαλείας (προσομοίωση ακραίων καταστάσεων) των πυρηνοληκτρικών σταθμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις συναφείς δραστηριότητες. 4. 10. 2012, COM(2012) 571 τελικό

ολοκληρωμένη αξιολόγηση ασφαλείας και επαρκείς διατάξεις εις βάθος άμυνας. Η απαίτηση για ανθρώπινους πόρους με κατάλληλα προσόντα, εμπειρογνωμοσύνη και δεξιότητες επεκτείνεται ώστε να καλύπτει και τους εργαζόμενους με υπεργολαβία. Τέλος, εισάγεται η έννοια της στρατηγικής διαφάνειας, η οποία θα πρέπει να καταρτισθεί, να δημοσιευθεί και να εφαρμοσθεί από τις ΕΡΑ και τους κατόχους άδειας, και περιλαμβάνεται διάταξη σχετικά με τις κυρώσεις.

Η πρόταση της Επιτροπής εισάγει επίσης διατάξεις σχετικά με τους στόχους ασφάλειας για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους, καθώς και απαιτήσεις για τις πυρηνικές εγκαταστάσεις, υπογραμμίζοντας τη σημασία των εξωτερικών φυσικών και ανθρωπογενών κινδύνων καθώς και της εις βάθος άμυνας. Ακόμα, θεσπίζει μεθοδολογία για ολόκληρο τον κύκλο ζωής ενός πυρηνοληκτρικού σταθμού από τη χωροθέτηση, τη σχεδίαση, την κατασκευή, τη θέση σε επιχειρησιακή λειτουργία και την εκμετάλλευση ως τον παροπλισμό του. Ειδικότερα, υπογραμμίζεται η σημασία των στρατηγικών ετοιμότητας για ατυχήματα και ορίζονται κανόνες για ετοιμότητα για έκτακτα περιστατικά εντός των εγκαταστάσεων, μεταξύ άλλων υποχρέωση δημιουργίας κέντρου αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων.

Τέλος, η πρόταση της Επιτροπής ορίζει διαδικασίες για περιοδικές αξιολογήσεις ασφαλείας, αξιολογήσεις από ομοτίμους και κατευθυντήριες γραμμές. Σύμφωνα με την πρόταση, τα κράτη μέλη προβαίνουν τουλάχιστον κάθε δέκα χρόνια σε περιοδική αυτοαξιολόγηση του εθνικού πλαισίου και των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών τους. Στη συνέχεια, απευθύνουν πρόσκληση για τη διεξαγωγή διεθνούς αξιολόγησης από ομοτίμους των οικείων τμημάτων, και τα αποτελέσματα διαβιβάζονται με έκθεση στα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ακόμα, η Επιτροπή προτείνει επίσης την καθιέρωση θεματικών αξιολογήσεων από ομοτίμους κάθε έξι χρόνια, στο πλαίσιο των οποίων τα κράτη μέλη επιλέγουν από κοινού ένα ή περισσότερα συγκεκριμένα θέματα που σχετίζονται με την πυρηνική ασφάλεια και διεξάγουν από κοινού τις αξιολογήσεις από ομοτίμους. Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη δεν μπορούν να συμφωνήσουν σχετικά με ένα θέμα, ο τομέας προς αξιολόγηση θα πρέπει να επιλέγεται από την Επιτροπή.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ Η ΕΙΣΗΓΗΤΡΙΑ

Η εισηγήτρια επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για ενίσχυση του ισχύοντος ρυθμιστικού πλαισίου πυρηνικής ασφάλειας στην Κοινότητα. Τονίζει ιδίως τη σημασία της πρόληψης περιστατικών και ατυχημάτων καθώς και της αποδοτικής απόκρισης σε περίπτωση που σημειωθεί όντως περιστατικό ή ατύχημα. Η ετοιμότητα και ο συντονισμός σε περίπτωση ατυχήματος θα πρέπει να βρίσκονται στο επίκεντρο της πυρηνικής ασφάλειας.

Όσον αφορά τους ορισμούς, η εισηγήτρια προτείνει την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη ευθυγράμμισή τους με την ορολογία που χρησιμοποιείται από τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) προκειμένου να εξασφαλισθεί συνέπεια με διεθνώς καθορισμένα πρότυπα και διαδικασίες.

Η εισηγήτρια τάσσεται υπέρ της ύπαρξης σαφών κριτηρίων για την ανεξαρτησία των αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών στα κράτη μέλη, ιδίως σε σχέση με τα κατάλληλα επίπεδα ανθρώπινων και οικονομικών πόρων και τη διαφάνειά τους. Ακόμα, η εισηγήτρια θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα πρέπει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην οικοδόμηση

εμπιστοσύνης για την πυρηνική ενέργεια.

Επιπλέον, η εισηγήτρια στηρίζει τις διατάξεις που αφορούν τις περιοδικές αυτοαξιολογήσεις και τις αξιολογήσεις από ομοτίμους καθώς και τις θεματικές αξιολογήσεις από ομοτίμους κάθε έξι χρόνια. Προτείνει, ακόμα, να αποφασιστεί το θέμα της πρώτης αξιολόγησης από ομοτίμους του τομέα το αργότερο τρία έτη από την έναρξη ισχύος της οδηγίας. Επίσης, η εισηγήτρια προτείνει να χρησιμοποιούνται τα αποτελέσματα των θεματικών αξιολογήσεων από ομοτίμους για την προώθηση συζητήσεων στο πλαίσιο της πυρηνικής κοινότητας οι οποίες θα μπορούσαν ενδεχομένως να οδηγήσουν στην ανάπτυξη σειράς εναρμονισμένων μελλοντικών κοινοτικών κριτηρίων σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια.

Τέλος, η εισηγήτρια ζητεί την έγκαιρη αναθεώρηση της ισχύουσας Συνθήκης Ευρατόμ με σκοπό να καταστεί περισσότερο διαφανής και δημοκρατική η διαδικασία λήψης αποφάσεων στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας και να είναι συγκρίσιμη με εκείνη που εφαρμόζεται για άλλες πηγές ενέργειας, των οποίων οι σχετικές διατάξεις διέπονται από τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Κυρία Amalia Sartori
Πρόεδρο
Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Θέμα: Γνωμοδότηση σχετικά με τη νομική βάση της πρότασης οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (COM(2013)0715 – C7-0385/2013 – 2013/0340(NLE))

Αξιότιμη Κυρία Πρόεδρε,

Με επιστολή της 21ης Φεβρουαρίου 2014 ζητήσατε από την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού, να γνωμοδοτήσει σχετικά με τη δυνατότητα αλλαγής της νομικής βάσης της πρότασης οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων (COM(2013)0715).

I. Ιστορικό

Στις 17 Οκτωβρίου 2013 η Επιτροπή δημοσίευσε πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 2009/71/Ευρατόμ περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την πυρηνική ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων. Η πρόταση τροποποιεί την οδηγία 2009/71/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2009 περί θεσπίσεως κοινοτικού πλαισίου για την ασφάλεια πυρηνικών εγκαταστάσεων¹. Η νομική βάση της πρότασης είναι το κεφάλαιο 3 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και, ειδικότερα, τα άρθρα 31 και 32.

Το σχέδιο έκθεσης της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (εισηγήτρια, Romana Jordan) προβλέπεται να εγκριθεί στην Επιτροπή ΙΤRE στις 18 Μαρτίου προκειμένου το Κοινοβούλιο να εγκρίνει τη θέση του κατά την περίοδο συνόδου του Απριλίου. Έχουν κατατεθεί ορισμένες τροπολογίες στο σχέδιο έκθεσης με τις οποίες επιδιώκεται να τροποποιηθεί η νομική βάση της πρότασης μέσω της αντικατάστασης της αναφοράς στα άρθρα 31 και 32 της Συνθήκης Ευρατόμ με μια αναφορά στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ειδικότερα στα άρθρα 153, 191 και 192 ως νομική βάση της οδηγίας.

Με επιστολή της 21ης Φεβρουαρίου 2014 η Πρόεδρος της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας

¹ EE L 172, 2.7.2009, σ.18.

και Ενέργειας ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σύμφωνα με το άρθρο 37 του Κανονισμού όσον αφορά την ορθή νομική βάση της προτεινόμενης οδηγίας.

II. Η πρόταση

Στην πρόταση γίνεται αναφορά στο πυρηνικό ατύχημα της Fukushima στην Ιαπωνία το 2011 καθώς και στο γεγονός ότι δόθηκε εκ νέου διεθνώς προσοχή στα μέτρα που είναι απαραίτητα προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πυρηνικών ατυχημάτων και να βελτιωθεί η πυρηνική ασφάλεια. Μνεία γίνεται επίσης στις "δοκιμές αντοχής" που διενεργούνται προκειμένου να υπάρξει λεπτομερής αξιολόγηση του κινδύνου και της ασφάλειας στα πυρηνικά εργοστάσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τα βασικά στοιχεία της πρότασης είναι τα ακόλουθα:

- Αποτροπή της έκλυσης ραδιενεργών ουσιών σε όλα τα στάδια του κύκλου ζωής των πυρηνικών εγκαταστάσεων (χωροθέτηση, σχεδίαση, κατασκευή, θέση σε λειτουργία, εκμετάλλευση, παροπλισμός).
- Κριτήρια και απαιτήσεις για την εγγύηση της ουσιαστικής ανεξαρτησίας των ρυθμιστικών αρχών, συμπεριλαμβανομένης της ουσιαστικής ανεξαρτησίας στη λήψη των αποφάσεων, αποκλειστικές ενδεδειγμένες πιστώσεις κονδυλίων και αυτονομία διάθεσης των πιστώσεων, σαφείς απαιτήσεις για το διορισμό και την απόλυση προσωπικού, για την πρόληψη και επίλυση συγκρούσεων συμφερόντων και για τα επίπεδα στελέχωσης με τα αναγκαία προσόντα, πείρα και εμπειρογνωμοσύνη.
- Στην πρόταση προβλέπεται ότι η αρμόδια ρυθμιστική αρχή και ο κάτοχος άδειας απαιτείται να καταρτίσουν μια στρατηγική διαφάνειας, η οποία καλύπτει την παροχή πληροφοριών σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας των πυρηνικών εγκαταστάσεων, καθώς και την επικοινωνία σε περίπτωση ατυχήματος ή σε συνθήκες μη φυσιολογικού συμβάντος. Ο ρόλος του κοινού αναγνωρίζεται πλήρως μέσω της απαίτησης της ουσιαστικής συμμετοχής του στη διαδικασία αδειοδότησης για πυρηνικές εγκαταστάσεις.
- Εισαγωγή γενικών στόχων για την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων και καθορισμός περισσότερο λεπτομερών διατάξεων για τις διαφορετικές φάσεις του κύκλου ζωής των πυρηνικών εγκαταστάσεων, συμπεριλαμβανομένων μεθοδολογικών απαιτήσεων αναφορικά με τη χωροθέτηση, τη σχεδίαση, την κατασκευή, τη θέση σε λειτουργία, τη λειτουργία και τον παροπλισμό των πυρηνικών εγκαταστάσεων.
- Απαιτείται να υπάρχει ένα κέντρο αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των εγκαταστάσεων για μια πυρηνική εγκατάσταση και αυτό πρέπει να είναι επαρκώς προστατευμένο από τις επιπτώσεις εξωτερικών συμβάντων και σοβαρών ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων ατυχημάτων εκπομπής ακτινοβολίας, και εξοπλισμένο με το αναγκαίο υλικό για τον μετριασμό των επιπτώσεων σοβαρών ατυχημάτων.
- Εισάγονται νέες διατάξεις σχετικά με τις αυτοαξιολογήσεις και τις αξιολογήσεις από ομοτίμους των πυρηνικών εγκαταστάσεων με βάση επιλεγμένα θέματα πυρηνικής ασφάλειας που επιλέγονται από κοινού και σε συντονισμό με την Επιτροπή από τα κράτη μέλη.

III. Οι τροπολογίες στο σχέδιο έκθεσης

Καταρχάς, έχουν κατατεθεί τροπολογίες στο σχέδιο έκθεσης της Επιτροπής ΙΤΡΕ οι οποίες αποσκοπούν ρητώς να τροποποιήσουν τη νομική βάση της προταθείσας οδηγίας και του θεσμικού της χαρακτήρα. Έτσι με την τροπολογία 33 της Kathleen Van Brempt και της Teresa Riera Madurell καθώς και με την τροπολογία 34 της Michèle Rivasi και της Corinne Lepage τροποποιείται ο τίτλος της οδηγίας από "οδηγία του Συμβουλίου" σε "οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου".

Συγκεκριμένα, με την τροπολογία 35 των προαναφερθεισών συντακτριών επιδιώκεται να τροποποιηθεί η νομική βάση με την αντικατάσταση των αναφορών στην πρώτη αιτιολογική αναφορά στα άρθρα 31 και 32 της Συνθήκης Ευρατόμ με την αναφορά στα άρθρα 191 και 192 ΣΛΕΕ, ενώ με την τροπολογία 36 των δύο αναφερθεισών στη συνέχεια συντακτριών προτείνονται τα άρθρα 191, 192 και 153 ως νομικές βάσεις της οδηγίας. Θα μπορούσε κανείς να αναφέρει και την τροπολογία 85 του Bernd Lange, σύμφωνα με την οποία η Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί την κατάλληλη νομική βάση της οδηγίας.

Τροπολογίες έχουν επίσης κατατεθεί προκειμένου να ευθυγραμμιστεί η διαδικασία για την έγκριση της οδηγίας με τις τροποποιηθείσες νομικές βάσεις. Έτσι, με τις τροπολογίες 37 και 38 στη δεύτερη αιτιολογική αναφορά διαγράφεται η αναφορά στην διορισθείσα από την επιστημονική και τεχνική επιτροπή ομάδα επιστημονικών εμπειρογνομόνων των κρατών μελών, η οποία αποτελεί δεσμευτική απαίτηση σύμφωνα με τη Συνθήκη Ευρατόμ, ενώ με την τροπολογία 39 στην τρίτη αιτιολογική αναφορά γίνεται μνεία στη συνήθη νομοθετική διαδικασία για την έγκριση της ίδιας της οδηγίας.

Έχουν κατατεθεί περαιτέρω τροπολογίες για τις οποίες μπορεί να λεχθεί ότι αποσκοπούν να τροποποιήσουν το περιεχόμενο της οδηγίας σύμφωνα με τις προταθείσες εναλλακτικές νομικές βάσεις. Οι τροπολογίες 40 (αιτιολογική σκέψη 4α νέα) και 41 (αιτιολογική σκέψη 4β νέα) αναφέρονται στις απαιτήσεις διαφάνειας και συμμετοχής του κοινού της Σύμβασης Aarhus, στην οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση, όχι όμως και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, είναι συμβαλλόμενο μέρος.

Με την τροπολογία 42 στην αιτιολογική σκέψη 1 ορίζονται οι στόχοι με διαφορετικό τρόπο προκειμένου να αντιστοιχούν στην τροπολογία των ίδιων συντακτών, η οποία αποσκοπεί να εισαγάγει τα άρθρα της ΣΛΕΕ για το περιβάλλον ως νομική βάση της οδηγίας. Με την τροπολογία αντικαθίστανται οι αναφορές της πρότασης στη θέσπιση προτύπων ασφαλείας για το κοινό και τους εργαζόμενους σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο (β) της Συνθήκης Ευρατόμ με μια αναφορά στο άρθρο 191 ΣΛΕΕ και με τον καθορισμό των στόχων της οδηγίας, οι οποίοι αντιστοιχούν στους στόχους του άρθρου 191 ΣΛΕΕ.

Ομοίως, με την τροπολογία 44 στην αιτιολογική σκέψη 2 τα πρότυπα για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας του κοινού και των εργαζομένων βασίζονται στο άρθρο 153 ΣΛΕΕ. Μπορεί επίσης να αναφερθεί η τροπολογία 43 (αιτιολογική σκέψη 1α νέα), δεδομένου ότι με αυτή ζητείται να τύχει η πυρηνική ενέργεια της ίδιας με τις άλλες πηγές ενέργειας μεταχείρισης στο πλαίσιο της ΣΛΕΕ.

Οι βουλευτές που κατέθεσαν τις τροπολογίες προκειμένου να τροποποιηθεί η νομική βάση

και ο καθορισμός των στόχων της οδηγίας έχουν καταθέσει επίσης τροπολογίες στα άρθρα, οι οποίες θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι υποστηρίζουν την επιλογή των προταθεισών εναλλακτικών νομικών βάσεων. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγονται :

-η τροπολογία 89 στο άρθρο 1, παράγραφος 1 - στοιχείο α (νέο) της πρότασης, με το οποίο αντικαθίσταται η ορολογία της Συνθήκης Ευρατόμ όσον αφορά το σκοπό της οδηγίας, προστίθεται μια αναφορά στο περιβάλλον και ζητείται η προστασία του κοινού, των εργαζομένων και του περιβάλλοντος από όλους τους κινδύνους ραδιενέργειας που προέρχονται από πυρηνικές εγκαταστάσεις·

- η τροπολογία 132 στο άρθρο 1, παράγραφος 1 - σημείο 9, με την οποία απαιτείται συμβατότητα με τη Σύμβαση Aarhus όσον αφορά, κυρίως, τη συμμετοχή του κοινού και οι τροπολογίες 152 και 165 στο άρθρο 1, παράγραφος 1 - σημείο 10 , με τις οποίες αντικαθίστανται δύο αναφορές στον ατμοσφαιρικό αέρα, τα ύδατα και το έδαφος στη Συνθήκη Ευρατόμ με μια αναφορά στο περιβάλλον·

- η τροπολογία 164 στο άρθρο 1, παράγραφος 1 - σημείο 10, με την οποία προστίθεται ένα νέο εδάφιο, σύμφωνα με το οποίο οι κάτοχοι άδειας καλούνται να εγκρίνουν, να επιτρέψουν και να προωθήσουν τη συμμετοχή του κοινού και των μη κυβερνητικών οργανώσεων που ενδιαφέρονται για την πυρηνική ασφάλεια στις επιβεβλημένες δραστηριότητες ετοιμότητας και αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών εντός των πυρηνικών εγκαταστάσεων και η τροπολογία 181 στο άρθρο 1, παράγραφος 1 - σημείο 11, με την οποία ανατίθεται κομβικός ρόλος στις κρατικές οργανώσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας επιλογής ειδικών θεμάτων σε συνάρτηση με τον έλεγχο της ασφάλειας των πυρηνικών εγκαταστάσεων.

VI. Οι προτεινόμενες νομικές βάσεις

α) Η αρχική νομική βάση της πρότασης

Η πρόταση της Επιτροπής βασίζεται στα άρθρα 31 και 32 της συνθήκης Ευρατόμ (Τίτλος II κεφάλαιο 3: Η προστασία της υγείας). Οι σχετικές διατάξεις ορίζουν τα εξής:

Άρθρο 31

Η Επιτροπή επεξεργάζεται τους βασικούς κανόνες, κατόπιν γνώμης ομάδας προσωπικοτήτων, που ορίζονται από την Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή μεταξύ των εμπειρογνομόνων επιστημόνων των κρατών μελών, ιδίως μεταξύ των εμπειρογνομόνων στον τομέα της δημόσιας υγείας. Η Επιτροπή ζητεί τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής επί των βασικών κανόνων, των οποίων η επεξεργασία έγινε κατά τον τρόπο αυτό.

Κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το Συμβούλιο ορίζει με ειδική πλειοψηφία τους βασικούς κανόνες προτάσει της Επιτροπής, η οποία του διαβιβάζει τις γνώμες των επιτροπών που συνέλεξε. το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Άρθρο 32

Κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής ή ενός κράτους μέλους οι βασικοί κανόνες δύνανται να αναθεωρούνται ή να συμπληρώνονται, κατά τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 31.

Η Επιτροπή υποχρεούται να εξετάζει κάθε αίτηση που διατυπώνει κράτος μέλος.

Οι «βασικοί κανόνες» στους οποίους παραπέμπει το άρθρο 31 ορίζονται στο άρθρο 30 της Συνθήκης Ευρατόμ που έχει ως εξής:

Άρθρο 30

Εντός της Κοινότητας θεσπίζονται βασικοί κανόνες προστασίας της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων, κατά των κινδύνων που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες.

Ως βασικοί κανόνες νοούνται:

- (α) οι ανώτατες επιτρεπτές δόσεις που παρέχουν επαρκή ασφάλεια·*
- (β) οι ανώτατες επιτρεπτές εκθέσεις και μολύνσεις·*
- (γ) οι θεμελιώδεις αρχές ιατρικής επιβλέψεως των εργαζομένων.*

β) Οι προτεινόμενες στις τροπολογίες νομικές βάσεις

Στις τροπολογίες με τις οποίες επιδιώκεται να τροποποιηθεί η νομική βάση προτείνονται ως νομικές βάσεις τα άρθρα 191 και 192 ΣΛΕΕ σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος καθώς και το άρθρο 153 σχετικά με την κοινωνική πολιτική. Οι σχετικές διατάξεις ορίζουν τα εξής:

Άρθρο 191

(πρώην άρθρο 174 ΣΕΚ)

1. Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος συμβάλλει στην επιδίωξη των ακόλουθων στόχων:

- τη διατήρηση, προστασία και βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος,*
- την προστασία της υγείας του ανθρώπου,*
- τη συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων,*
- την προώθηση, σε διεθνές επίπεδο, μέτρων για την αντιμετώπιση των περιφερειακών ή παγκόσμιων περιβαλλοντικών προβλημάτων, και ιδίως την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος.*

2. Η πολιτική της Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος αποβλέπει σε υψηλό επίπεδο προστασίας και λαμβάνει υπόψη την ποικιλομορφία των καταστάσεων στις διάφορες περιοχές της Ένωσης. Στηρίζεται στις αρχές της προφύλαξης και της προληπτικής δράσης, της επανόρθωσης των καταστροφών του περιβάλλοντος, κατά προτεραιότητα στην πηγή, καθώς και στην αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει».

Στο πλαίσιο αυτό, τα μέτρα εναρμόνισης που ανταποκρίνονται σε ανάγκες προστασίας του περιβάλλοντος περιλαμβάνουν, όπου ενδείκνυται, ρήτρα διασφάλισης που εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να λαμβάνουν, για μη οικονομικούς περιβαλλοντικούς λόγους, προσωρινά μέτρα υποκειμένα σε διαδικασία ελέγχου της Ένωσης.

3. Κατά την εκπόνηση της πολιτικής της στον τομέα του περιβάλλοντος, η Ένωση λαμβάνει υπόψη:

- τα διαθέσιμα επιστημονικά και τεχνικά δεδομένα,*
- τις συνθήκες του περιβάλλοντος στις διάφορες περιοχές της Ένωσης,*
- τα πλεονεκτήματα και τις επιβαρύνσεις που μπορούν να προκύψουν από τη δράση ή την απουσία δράσης,*
- την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Ένωσης στο σύνολό της και την ισόρροπη ανάπτυξη των περιοχών της.*

4. Στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, η Ένωση και τα κράτη μέλη συνεργάζονται με τις τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς. Ο τρόπος συνεργασίας της Ένωσης μπορεί να αποτελεί αντικείμενο συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και των ενδιαφερόμενων τρίτων μερών.

Το προηγούμενο εδάφιο δεν θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να διαπραγματεύονται στα πλαίσια διεθνών οργανισμών και να συνάπτουν διεθνείς συμφωνίες..

Άρθρο 192

(πρώην άρθρο 175 ΣΕΚ)

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζουν, σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, τις δράσεις που πρέπει να αναλάβει η Ένωση για την υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 191.

2. Κατά παρέκκλιση από τη διαδικασία λήψεως αποφάσεως της παραγράφου 1 και με την επιφύλαξη του άρθρου 114, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομοφώνως, σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, θεσπίζει:

(α) διατάξεις κυρίως φορολογικού χαρακτήρα,

(β) τα μέτρα που επηρεάζουν:

— τη χωροταξία,

— την ποσοτική διαχείριση των υδάτινων πόρων ή εκείνα που επιδρούν αμέσως ή εμμέσως στη διαθεσιμότητα των εν λόγω πόρων,

— τις χρήσεις της γης, εξαιρουμένης της διαχείρισης των αποβλήτων·

(γ) τα μέτρα που επηρεάζουν αισθητά την επιλογή ενός κράτους μέλους μεταξύ διαφορετικών πηγών ενέργειας και τη γενική διάρθρωση του ενεργειακού του εφοδιασμού.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομοφώνως προτάσει της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, μπορεί να καταστήσει τη συνήθη νομοθετική διαδικασία εφαρμοστέα στους τομείς του πρώτου εδαφίου.

3. Τα προγράμματα γενικών δράσεων που θέτουν τους επιδιωκόμενους πρωταρχικούς στόχους θεσπίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, που αποφασίζουν σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.

Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων θεσπίζονται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 ή στην παράγραφο 2, ανάλογα με την περίπτωση.

4. Με την επιφύλαξη ορισμένων μέτρων που θεσπίζει η Ένωση, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη χρηματοδότηση και την εφαρμογή της πολιτικής στον τομέα του περιβάλλοντος.

5. Υπό την επιφύλαξη της αρχής "ο ρυπαίνων πληρώνει", εάν ένα μέτρο που βασίζεται στις διατάξεις της παραγράφου 1 συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τις δημόσιες αρχές κράτους μέλους, το εν λόγω μέτρο προβλέπει τις κατάλληλες διατάξεις υπό μορφή:

— προσωρινών παρεκκλίσεων ή/και

— οικονομικής στήριξης από το Ταμείο Συνοχής που ιδρύθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 177.

Άρθρο 153

(πρώην άρθρο 137 ΣΕΚ)

1. Προκειμένου να υλοποιήσει τους στόχους του άρθρου 151, η Ένωση υποστηρίζει και συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών στους ακόλουθους τομείς:

(α) βελτίωση, ιδιαιτέρως, του περιβάλλοντος εργασίας, με σκοπό την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων,

(β) όροι εργασίας·

(γ) κοινωνική ασφάλιση και κοινωνική προστασία των εργαζομένων,

(δ) προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης εργασίας,

(ε) ενημέρωση και διαβούλευση των εργαζομένων· (στ) «εκπροσώπηση και συλλογική υπεράσπιση των συμφερόντων εργαζομένων και εργοδοτών, συμπεριλαμβανομένης της συνδιαχείρισης, με την επιφύλαξη της παραγράφου 5.»

(ζ) απασχόλησης των υπηκόων των τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στο έδαφος της Ένωσης,

(η) αφομοίωση των αποκλεισμένων από την αγορά εργασίας προσώπων, με την επιφύλαξη του άρθρου 166,

(θ) ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών όσον αφορά τις ευκαιρίες στην αγορά εργασίας και τη μεταχείριση στην εργασία,

(ι) καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού,

(ια) εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, με την επιφύλαξη του στοιχείου γ).

2. Για τον σκοπό αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο:

(α) δύνανται να θεσπίζουν μέτρα ενθάρρυνσης της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών, μέσω πρωτοβουλιών που αποσκοπούν στη βελτίωση των γνώσεων, την ανάπτυξη της ανταλλαγής πληροφοριών και δοκιμασμένων πρακτικών, την προώθηση καινοτόμων λύσεων και την αξιολόγηση εμπειριών, αποκλειόμενης της εναρμόνισης των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών,

(β) δύνανται να θεσπίζουν, στους τομείς που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως θ) της παραγράφου 1, μέσω οδηγιών, τις ελάχιστες προδιαγραφές οι οποίες εφαρμόζονται σταδιακά, λαμβανομένων υπόψη των και των τεχνικών ρυθμίσεων που υφίστανται σε κάθε κράτος μέλος. Τέτοιες οδηγίες αποφεύγουν την επιβολή διοικητικών, οικονομικών και νομικών περιορισμών που πιθανώς θα παρεμπόδιζαν τη δημιουργία και την ανάπτυξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφασίζουν σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.

Στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχεία γ), δ), στ) και ζ), το Συμβούλιο αποφασίζει σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία, ομοφώνως, και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τις εν λόγω επιτροπές.

Το Συμβούλιο, προτάσει της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δύναται να αποφασίζει με ομοφωνία την εφαρμογή της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας στην παράγραφο 1, σημεία δ), στ) και ζ).

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέσουν στους κοινωνικούς εταίρους, εφόσον οι κοινωνικοί εταίροι το ζητήσουν από κοινού, την εφαρμογή των οδηγιών που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2 ή, κατά περίπτωση, την εφαρμογή απόφασης του Συμβουλίου που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 155.

Σε αυτή την περίπτωση, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να εξασφαλίζει ότι, το αργότερο κατά την ημερομηνία κατά την οποία πρέπει να μεταφερθεί ή να τεθεί σε εφαρμογή στο εθνικό

δίκαιο μια οδηγία ή μια απόφαση, οι κοινωνικοί εταίροι έχουν λάβει τα απαραίτητα μέτρα μέσω συμφωνιών, ενώ παράλληλα το κράτος μέλος έχει την υποχρέωση να θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις ώστε να είναι, ανά πάσα στιγμή, σε θέση να εξασφαλίζει τα αποτελέσματα που επιβάλλονται από την εν λόγω οδηγία ή απόφαση.

4. Οι διατάξεις που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου:

— δεν θίγουν την αναγνωρισμένη ευχέρεια των κρατών μελών να καθορίζουν τις θεμελιώδεις αρχές του δικού τους συστήματος κοινωνικής ασφάλισης και δεν πρέπει να επηρεάζουν αισθητά την οικονομική ισορροπία του,

— δεν εμποδίζουν την εκ μέρους των κρατών μελών διατήρηση ή θέσπιση αυστηρότερων προστατευτικών μέτρων τα οποία συμβιβάζονται με τις Συνθήκες.

5. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται στις αμοιβές, στο δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι, στο δικαίωμα για απεργία ή στο δικαίωμα για ανταπεργία (λόκ-άουτ).

V. Η νομολογία

Σύμφωνα με πάγια νομολογία, η επιλογή της νομικής βάσης για ένα μέτρο της Ένωσης πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενικούς παράγοντες που επιδέχονται δικαστικό έλεγχο, στους οποίους περιλαμβάνονται ειδικότερα ο σκοπός και το περιεχόμενο του μέτρου¹.

Υποκειμενικοί παράγοντες, όπως η πεποίθηση ενός οργάνου σχετικά με τον επιδιωκόμενο στόχο στερούνται στη συνάρτηση αυτή σημασίας.²

Καταρχάς, ένα μέτρο πρέπει να βασίζεται σε μία μόνο νομική βάση. Διπλή νομική βάση μπορεί μόνο να υπάρξει αν αποδεικνύεται ότι η πράξη κατατείνει συγχρόνως σε περισσότερες στοχεύσεις, ή ότι έχει περισσότερες συνιστώσες, που συνδέονται άρρηκτα μεταξύ τους, χωρίς η μία να είναι δευτερεύουσα και έμμεση σε σχέση με την άλλη³, υπό την προϋπόθεση ότι οι διαδικασίες που ορίζονται για την κάθε νομική βάση δεν είναι ασύμβατες μεταξύ τους⁴.

VI. Ανάλυση της πρότασης και των τροπολογιών που έχουν κατατεθεί σε αυτή

α) Η πρόταση

Όπως επισημαίνει η Νομική Υπηρεσία του Κοινοβουλίου στη γνωμοδότησή της, το ζήτημα της νομικής βάσης της πρότασης της Επιτροπής τέθηκε με πρωτοβουλία της ίδιας της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων κατά τη διάρκεια της διαδικασίας έγκρισης της οδηγίας 2009/71/EΥΡΑΤΟΜ του Συμβουλίου. Την περίοδο αυτή, η Νομική Υπηρεσία, σε σημείωμα της 10ης Φεβρουαρίου 2009 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα άρθρα 31 και 32 της συνθήκης Ευρατόμ αποτελούσαν την κατάλληλη νομική βάση της πρότασης. Κατά τη συνεδρίασή της στις 31 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων αποφάσισε, με 13 ψήφους υπέρ, 6 ψήφους κατά και 0 αποχές, να συστήσει τα εξής:

Η Νομική Υπηρεσία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι επιβάλλεται μια αλλαγή της νομικής βάσης, δεδομένου ότι ο στόχος εξακολουθεί να συναρτάται με τη βελτίωση της πυρηνικής ασφάλειας. Η Νομική Υπηρεσία

¹ Υπόθεση C-440/05 *Επιτροπή κατά Συμβουλίου* Συλλ. 2007, σελ. I-9097.

² Βλ. επίσης υπόθεση C-411/06, *Επιτροπή κατά Κοινοβουλίου και Συμβουλίου*, Συλλ. 2009, σελ. I-7585, παράγρ. 45 και τη νομολογία που αναφέρεται σχετικώς.

³ Υπόθεση C-411/06, *Επιτροπή κατά Κοινοβουλίου και Συμβουλίου*, Συλλ. 2009, σελ. I-7585, παράγρ. 47.

⁴ Υπόθεση C-300/89 *Επιτροπή κατά Συμβουλίου* ("Titanium dioxide") Συλλ. 1991, σελ. I-2867, παρ. 17-25.

παρέπεμψε επίσης στις αποφάσεις στην υπόθεση C-70/88¹, στην οποία το Δικαστήριο απεφάνθη ότι τα δύο αυτά άρθρα αποσκοπούν να διασφαλίσουν μια συνεκτική και αποτελεσματική προστασία της υγείας του πληθυσμού έναντι των κινδύνων που απορρέουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες, ανεξάρτητα από την πηγή τους, και στην υπόθεση C-29/99², η οποία αφορούσε την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στο σύμφωνο για την πυρηνική ασφάλεια.

Ωστόσο, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας επέφερε ορισμένες αλλαγές στη σχέση μεταξύ Συνθήκης Ευρατόμ και ενωσιακών συνθηκών και ειδικότερα την κατάργηση του άρθρου 305 της Συνθήκης ΕΚ σύμφωνα με το οποίο η συνθήκη ΕΚ δεν θίγει τις διατάξεις της Συνθήκης Ευρατόμ καθώς και την προσθήκη του άρθρου 106 α) στη Συνθήκη Ευρατόμ, το οποίο ορίζει ότι οι ενωσιακές συνθήκες δεν μπορεί να παρεκκλίνουν από τη Συνθήκη Ευρατόμ, ενώ αναφέρονται ορισμένα άρθρα της ΣΕΕ και ΣΛΕΕ τα οποία ισχύουν και για τη Συνθήκη Ευρατόμ.

Οι συνέπειες της προσθήκης του άρθρου 194 ΣΛΕΕ για την ενέργεια υπήρξαν αντικείμενο προσφυγής του Κοινοβουλίου κατά του Συμβουλίου, στην οποία το Δικαστήριο απεφάνθη ότι η προταθείσα νομοθετική ρύθμιση θα έπρεπε να είχε βασιστεί στο άρθρο αυτό και όχι στο άρθρο 337 ΣΛΕΕ και στο άρθρο 187 της συνθήκης Ευρατόμ.³

Η σχέση μεταξύ των διατάξεων για την υγεία και την ασφάλεια στη συνθήκη Ευρατόμ αφενός και των διατάξεων για το περιβάλλον στη ΣΛΕΕ αφετέρου υπήρξε επίσης αντικείμενο μιας γνωμοδότησης της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων, η οποία κατά τη συνεδρίασή της στις 6 Νοεμβρίου 2012, αποφάσισε με 22 ψήφους υπέρ, μία κατά και ουδεμία αποχή να συστήσει ότι την κατάλληλη νομική βάση για την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί θεσπίσεως απαιτήσεων προστασίας της υγείας του πληθυσμού από ραδιενεργές ουσίες που περιέχονται στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης πρέπει να αποτελεί το άρθρο 192 παράγραφος 1 ΣΛΕΕ.

Πρέπει εντούτοις, να επισημανθεί ότι οι δύο αυτές περιπτώσεις είναι διαφορετικές από την υπό εξέταση περίπτωση. Στην πρώτη περίπτωση, το ζήτημα αφορούσε κατά βάση τη σχέση μεταξύ Συνθήκης Ευρατόμ και του νέου άρθρου 194 για την ενέργεια, το οποίο θεσπίστηκε με τη Συνθήκη της Λισαβόνας. Στη δεύτερη περίπτωση, εγκρίθηκε μια γενική νομοθετική διάταξη σχετικά με την προστασία της υγείας του πληθυσμού σε συνάρτηση με ρυπογόνες ουσίες στο νερό ανθρώπινης κατανάλωσης και η προταθείσα οδηγία αποσκοπούσε να εντάξει τη ρύπανση από ραδιενεργές ουσίες στο πλαίσιο αυτό.

Δεδομένου ότι με την παρούσα πρόταση θα τροποποιείτο μια ισχύουσα οδηγία που έχει εγκριθεί βάσει των άρθρων 31 και 32 της Συνθήκης Ευρατόμ, πρέπει κανείς να συναγάγει ότι η πρόταση καθεαυτή έχει ορθώς βασιστεί στα ίδια άρθρα. Ως εκ τούτου, η νομική βάση της πρότασης θα μπορούσε να τεθεί υπό αμφισβήτηση μόνον εφόσον οι αλλαγές που πρότεινε το Κοινοβούλιο θα τροποποιούσαν το στόχο και το σκοπό της πρότασης σε βαθμό που θα δικαιολογούσε μια εναλλακτική νομική βάση.

¹ Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου, Συλλογή 1991, σελ. I-4529, παράγρ. 14

² Επιτροπή κατά Συμβουλίου Συλλ. 2002, σελ. I-11221.

³ Βλ. υπόθεση C-490/10, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου, απόφαση της 6ης Σεπτεμβρίου 2012. Το Συμβούλιο υποστηρίχθηκε από τη Γαλλική Δημοκρατία και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

β) Οι τροπολογίες

Από την παρατεθείσα προηγουμένως νομολογία προκύπτει σαφώς ότι η απλή επιθυμία τροποποίησης της νομικής βάσης δεν επαρκεί για να δικαιολογήσει μια τέτοια αλλαγή. Για το λόγο αυτό, πρέπει να επισημανθεί ότι εκτός από τις τροπολογίες που αποσκοπούν άμεσα να τροποποιήσουν τη νομική βάση ή αφορούν το θεσμικό χαρακτηρισμό της προταθείσας οδηγίας ή τους διαδικαστικούς κανόνες για την έγκρισή της, έχουν επίσης κατατεθεί τροπολογίες με τις οποίες επιδιώκεται να τροποποιηθεί ο καθορισμός των στόχων της οδηγίας.

Εξετάζοντας εν πρώτοις τις τροπολογίες σχετικά με την προσθήκη των άρθρων 191 και 192 ΣΛΕΕ ως νομικών βάσεων, πρέπει να επισημανθεί η τροπολογία 42 στην αιτιολογική σκέψη 1, δεδομένου ότι με αυτή επιδιώκεται να τροποποιηθεί ο καθορισμός των στόχων της πρότασης κατά τρόπον ώστε αυτοί να αντιστοιχούν στους στόχους του άρθρου 191 ΣΛΕΕ.

Πρέπει επίσης να επισημανθούν οι τροπολογίες που αποσκοπούν να υπαγάγουν την οδηγία στη σύμβαση Aarhus και στις απαιτήσεις πρόσβασης σε πληροφορίες και στο δικαίωμα συμμετοχής του κοινού σύμφωνα με τη σύμβαση αυτή καθώς και τις νομοθετικές διατάξεις που έχουν εγκριθεί για την εφαρμογή της σύμβασης. Στη συνάρτηση αυτή θα άξιζε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ενώ η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση Aarhus, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας δεν είναι, γεγονός το οποίο θα έθετε προφανώς ζήτημα συμβατότητας των δύο αυτών διατάξεων με μια νομική βάση στη συνθήκη Ευρατόμ.

Όσον αφορά την πρόταση για μια διπλή νομική βάση μέσω του συνδυασμού των άρθρων 191 και 192 ΣΛΕΕ με το άρθρο 153 ΣΛΕΕ, πρέπει να επισημανθεί ότι στο περιεχόμενο της προταθείσας οδηγίας έχουν εισαχθεί λιγότερα στοιχεία απ' ό,τι στην περίπτωση των άρθρων 191 και 192 και μόνον. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι πλείονες νομικές βάσεις θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον όταν επιδιώκονται διαφορετικές στοχεύσεις, εκ των οποίων ουδεμία υπερέχει σαφώς και ότι η προστασία της ανθρώπινης υγείας συγκαταλέγεται ήδη μεταξύ των στόχων του άρθρου 191 ΣΛΕΕ, δεν δικαιολογείται προφανώς να θεωρηθεί το άρθρο 153 ως δυνητική νομική βάση. Λόγω του χρονικού σημείου κατά το οποίο έλαβε χώρα η ψηφοφορία στην Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας¹, όλα τα συμπεράσματα σχετικά με τις συνέπειες των τροπολογιών που κατατέθηκαν στην πρόταση έχουν, εκ των πραγμάτων, υποθετικό χαρακτήρα και βασίζονται στην υπόθεση ότι θα εγκριθούν.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τροπολογίες βαίνουν πέρα από το να αποβλέπουν απλώς σε μια αλλαγή της νομικής βάσης, δεδομένου ότι με αυτές επιδιώκεται επίσης μια αλλαγή των στόχων της προταθείσας οδηγίας προκειμένου αυτή να ευθυγραμμιστεί με την προστασία του περιβάλλοντος σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ και, ειδικότερα, η υπαγωγή των μέτρων στον τομέα της πυρηνικής ασφάλειας στις απαιτήσεις πρόσβασης σε πληροφορίες και η συμμετοχή του κοινού με βάση τη σύμβαση Aarhus, είναι σε κάθε περίπτωση σαφές ότι οι συντάκτες των τροπολογιών επιθυμούσαν να μεταβάλουν το χαρακτήρα της προταθείσας οδηγίας.

Αυτό, δεν σημαίνει απαραίτητως ότι οι τροπολογίες θα μετέβαλλαν πράγματι το βασικό

¹ Η ITRE ψήφισε στις 18 Μαρτίου 2014.

σκοπό και το χαρακτήρα της υπό εξέτασης νομικής πράξης σε βαθμό που να δικαιολογεί την εξέταση των άρθρων 191 και 192 ως νομικών βάσεων. Σε αντίθετη περίπτωση, η αρχή της υπεροχής του *lex specialis* θα είχε ως αποτέλεσμα να ληφθούν τα άρθρα 31 και 32 της συνθήκης Ευρατόμ ως κατάλληλη νομική βάση.

Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι πλείονες νομικές βάσεις επιτρέπονται μόνον εφόσον αυτές είναι διαδικαστικά συμβατές μεταξύ τους. Για το λόγο αυτό, δεν θα ήταν δυνατόν να συνδυαστούν τα άρθρα 31 και 32 της Συνθήκης Ευρατόμ με τα άρθρα 191 και 192 ΣΛΕΕ, δεδομένου ότι σύμφωνα με τα πρώτα το Κοινοβούλιο θα εκαλείτο απλώς να γνωμοδοτήσει, ενώ σύμφωνα με τα τελευταία η έγκριση θα έπρεπε να λάβει χώρα στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας. Φαίνεται ότι οι τροπολογίες που κατατέθηκαν στο σχέδιο έκθεσης στην Επιτροπή ΙΤΡΕ με στόχο την αλλαγή της νομικής βάσης της πρότασης οδηγίας και την ευθυγράμμισή της με τις λοιπές νομοθετικές διατάξεις στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος έχουν απορριφθεί κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή. Αυτό δεν καθιστά αναγκαστικά άνευ αντικειμένου τη γνωμοδότηση της Επιτροπής JURI σχετικά με τη νομική βάση, δεδομένου ότι σύμφωνα με το άρθρο 37 του Κανονισμού οι τροπολογίες για την αλλαγή της νομικής βάσης μπορεί να κατατεθούν στην ολομέλεια, εφόσον είτε η αρμόδια επί της ουσίας Επιτροπή είτε η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων αμφισβητούν τη νομική βάση της πρότασης.

VII. Συμπέρασμα

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων ψήφισε με οκτώ ψήφους υπέρ, 12 ψήφους κατά και ουδεμία αποχή¹ κατά της πρότασης να αποτελέσουν τα άρθρα 191 και 192 ΣΛΕΕ τη νέα νομική βάση. Ως εκ τούτου, δεν μεταβάλλεται η αρχική νομική βάση των άρθρων 31 και 32 της Συνθήκης Ευρατόμ που πρότεινε η Επιτροπή.

Με εκτίμηση,

Evelyn Regner

¹ Ήσαν παρόντες οι ακόλουθοι βουλευτές: Paolo Bartolozzi, Luigi Berlinguer, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Richard Howitt, Sajjad Karim, Annette Koewius, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner (Προεδρεύων), Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Axel Voss, Rainer Wieland, Cecilia Wikström.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	18.3.2014
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 37 -: 15 0: 3
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Amelia Andersdotter, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Edit Herczog, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Zbigniew Zaleski, Владимир Уручев
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	António Fernando Correia de Campos, Francesco De Angelis, Věra Flasarová, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Alajos Mészáros, Silvia-Adriana Ţicău, Владко Тодоров Панайотов